

VIAGE

DE

ESPAÑA, FRANCIA,
É ITALIA,



POR DON NICOLAS DE LA CRUZ,

Y BAHAMONDE,

*Consiliario de la Real Academia de las
Bellas Artes de Cadiz.*

TOMO QUINTO,

QUE TRATA DE NÁPOLES Y DE SUS
ALREDEDORES.



MADRID:

EN LA IMPRENTA DE SANCHA.

AÑO DE M.DCCC.VII.



VIAJE
DE
ESPAÑA, FRANCIA,
E ITALIA,

POR DON NICOLAS DE LA CRUZ,
Y BERNARDINO,
Consejeros de la Real Academia de las
Bellas Artes de San Fernando.

TOMO QUINTO.

QUE TRATA DE NAUIGIOS Y DE SUS
ALREDEDORES.



MADRID:
EN LA IMPRENTA DE SANCHEZ,
AÑO DE MDCCLXXII.

INDICE DE LOS CAPITULOS.

LIBRO NOVENO.

Cap. I. *I*tinerario : *Veletri* : *Lagunas Pontinas* : *Terracina* : *Fondi* : *Gaeta* : *Cápua* : hasta *Nápoles*. Pag. 1

Cap. II. *Fundacion de Nápoles* : sus vicisitudes : poblacion : localidad : puerto : descripcion de varias iglesias : sepulcro de *Virgilio Maron*. 21

Cap. III. *Palacios* , y *museos* : casas de estudios : literatos. 72

Cap. IV. *Hospicio* : hospitales y conservatorios : montes de piedad : *Vicaría* : teatros : paseos : reunion de los nobles. 101

LIBRO DECIMO.

Cap. I. *Viage á Pórtici* : *Herculano* : *Torre del Greco* : *Pom-*

peya : y Vesubio.	114
Cap. II. Viage á Caserta : Belvedere : aqueducto de Durazano : y la antigua Capua.	139
Cap. III. Gruta de Posilipo : gruta del Cane : lago de Agnano : termas Pisciarelli : bosque Astroni : Solfatara de Pozzuoli : templos de Diana y de Neptuno : sepulcros : templo de Serapis : Pozzuoli, su iglesia, anfiteatro, puerto y demas antigüedades : columnas dentro de la mar : viage á Cuma : sudatorio de Tritoli : Lago Averno : gruta de la Sibila Cumana : viage á Baja, y Miseno.	151
Cap. IV. Agricultura : comercio : poblacion de las dos Sicilias : regreso á Roma.	180
Apéndice, que da una breve noticia histórica de la escuela pintórica napolitana.	191

campo plantado de árboles, y viñedos : desde estas alturas se ve el Mediterraneo. Tres millas de Genzano se observan sobre una colina baxa las ruinas de una fortaleza. A Veletri una posta. Era una de las principales ciudades de los volskos : se cree la patria de Augusto , ó de su familia. Al presente contiene una regular poblacion. En la plaza del palacio Angeloti se ve la estatua de Clemente VIII. El palacio antes pertenecia á la familia Ginetti , y ahora al Príncipe Angeloti : fué edificado con arquitectura de Lunghi. Es digna de observarse su portada de tres cuerpos, adornada de baxos relieves; pero particularmente la escalera interior que es muy cómoda. Este palacio se halla adornado de estatuas , y tiene algunos quadros. Las mejores obras han sido trasladadas á Roma. Aquí estaba en 1744 el Señor Infante Don Carlos quando le asaltaron los alemanes.

Hay una Academia literaria, de-

nominada *Volsca*, ó *de los volscos*. Abraza todo ramo de literatura. Muchos sábios procuran ser socios de ella dedicándole sus obras.

El museo *Veliterno*, debido al patriotismo y sabiduría del Eminentísimo Cardenal Esteban Borgia, ó Borja, (que parece trae su origen de una rama de los Duques de Gandía) es rico de objetos antiguos. Se halla dividido en diez clases: antigüedades egipcias, volscas, etruscas, griegas, romanas, indianas, árabes, septentrionales, mexicanas, y cristianas. Contiene 700 piezas de basalto; mas de mil medallas egipcias; mas de 300 piedras preciosas tambien egipcias; muchos bronce, vidrios, marfil, sellos, campanillas, lucernas, plomos, con otros géneros de antigüedad; y una coleccion de pinturas. Su Emi-nencia, erector y protector, posee una excelente biblioteca, copiosa de manuscritos de todas edades, y de todas las naciones, entre ellos el mapa geo-

gráfico original de la línea tirada por Alexandro VI. (1)

Luego que se sale de Veletri se entra en un camino llano: el pueblo Cori queda á la izquierda sobre la montaña. A Cisterna una y media posta: A Torre Ponti una: Norma y Sermoneta son dos pueblos que se ven á la siniestra en la falda de la sierra. Vecino á la posta hay un convento de Capuchinos construido por Pio VI. Aquí comienzan las Lagunas Pontinas: hay una pirámide, y una columna que lo indican.

Estas lagunas se extienden en la costa veinte y quatro millas de largo,

(1) Este purpurado murió en Leon de Francia en 1804. Viajaba á Paris en compañía del Pontífice Pio VII. Las muchas obras literarias que ha producido recomiendan su memoria. Su primera educacion la debió á su tío Monseñor Alexandro Borja, Arzobispo de Fermo, célebre por la elegante vida de Benedicto XIII que publicó. El Cardenal en su testamento ha dexado el museo á su familia, y todos sus bienes á la Congregacion de Propaganda, á la que era muy afecto.

y seis de ancho , terminan al medio dia por la mar, al oriente por el monte S. Felix , ó cabo Circe , donde habitaba la hija del Sol , de que habla Virgilio (1) ; al norte por las colinas que vienen de Veletri ; y al poniente por las campañas de Cisterna.

Las aguas que descienden de las montañas , y que corren con muy poca inclinacion , forman estas lagunas. El rio *Amaceno* que desciende , en la parte oriental de Piperno , conduce las aguas de varias montañas : el *Uffente* tiene su origen hácia *Case nove* en tres fuentes de agua pura , y recibiendo al *Amaceno* , desagua en la mar á las ocho leguas de curso navegable desde su nacimiento. *Cavatella* es otro rio que nace al pie de las montañas de Sezze , y de Sermoneta , y recibiendo la *acqua Puzza* que se encuentra sobre el camino de Roma , sigue su curso del norte al sur casi paralelo á la antigua via *Apia* ; pero

(1) *Æneid.* lib. VII. vers. 10. y sig.

habiéndose rompido las calzadas en diferentes partes , solamente conserva una parte de agua que entra en el Uf-fente. El *Ninfa* es otro rio, que tiene su origen en la parte septentrional de las Lagunas Pontinas , y descarga en la *Cavata* ó canal de *Augusto*. El torrente *Teppia* , que se halla mas al poniente , contiene poca agua y clara , á excepcion de las grandes lluvias, con las quales se engruesa demasiado causando grandes inundaciones. El torrente nombrado *Foso* de *Cisterna*, que nace al pie del monte *Artemisio*, y pasa por *Veletri* , y *Cisterna* , introduciéndose en las Lagunas Pontinas ; contribuye arrastrando materias á aumentar los pantanos , perdiéndose en un antiguo cauce llamado *rio Martino*. Estas lagunas exhalan vapores tan nocivos , que en Roma se cree que son la causa de los malos ayres que allí se observan , á pesar de la distancia de catorce á quince leguas de la capital. En tiempo de *Plinio* se opinaba del mismo modo. *Marcial*,

hablando del estado en que se hallaban, antes de la obra de Augusto, asegura lo mismo.

El nombre de Pontinas, segun algunos, es derivado de *Pometia*, antigua ciudad situada en el lugar *Messa*. Los lacedemonios, que habitaron esta comarca dedicaron un templo á la diosa Feronía, protectora de la feracidad de la tierra: Virgilio habla de la floresta consagrada á esta diosa.

La *via Apia* fué la primera obra que se hizo en estas lagunas 310 años antes del Salvador. El consul Cornelio Cethego las reparó 152 años despues, á quien el Senado hizo donacion de una parte de los mismos terrenos desecados. Julio Cesar tuvo grandes ideas acerca de estas tierras, que la muerte no le permitió verificar. Siempre merecieron á los Emperadores mucha atencion las lagunas, como se puede ver en los autores latinos de aquella época. Bonifacio VIII elevado á la tiara en 1294 hizo excavar un gran canal para conducir

los ríos *Ninfa*, *San Nicolás*, y *Falcone* en la *Cavata*. Martino V hizo excavar el canal que llaman *rio Martino*, el qual mas bien parece obra de los antiguos romanos que de su tiempo; contiene dos leguas de largo, 35 á 45 pies de París de ancho, y 35 de profundidad, sostenido por dos soberbias calzadas. Julian de Médicis obtuvo estas lagunas por donacion de Leon X. Lorenzo de Médicis hizo desecar la parte mas baxa: esta casa las poseyó 69 años. Sixto V dexó á los Médicis la parte desecada que componia unas cinco leguas; y tomó á su cargo el hacer útiles las demas tierras, con tal empeño que se trasladó personalmente á ellas, construyendo el gran canal que se llamó *rio Sixto*; en el qual juntó las aguas dispersas, conduciéndolas á la mar al pie del monte Circello hácia la torre de Oleola; aprovechando los antiguos canales hechos por Apio, Augusto, Nerón, y Trajano, para introducir las aguas en su nuevo canal. Sin em-

bargo este se rompió después de su muerte por haber hecho las calzadas un poco endebles en la parte superior. Otros muchos Papas pensaron en esta obra, pero no se resolvieron á ponerla en execucion por los muchos gastos, y otras consideraciones. Clemente XIII pensó sériamente en desecarlas, para lo qual dió la incumbencia en 1762 al Cardenal Cenci, que murió en 1763. El Cardenal Bonacorsi, que siguió en la comision, comenzó á hacer cortar árboles en 1764; pero la infeliz cosecha de este año, y del siguiente, con otras ocurrencias, ocuparon el ánimo del Pontífice, é impidieron que se continuase este gran proyecto. El Padre Rogerio Boscovich, jesuita; con Mr. de Lalande hicieron una prolixa visita á estas lagunas, embarcándose en Terracina en un bote que penetró por el rio Uffente: desde luego conocieron que el terreno tenia inclinacion suficiente para dar curso á las aguas. Clemente XIV, que sucedió á Clemente XIII,

nada hizo en este particular.

Pio VI fué electo Papa en 1775. Así como habia sido tesorero de Clemente XIII, y miembro principal de la Junta, así estaba completamente instruido en esta materia; por lo qual desde el tercero mes de su pontificado comenzó á tratar del desecamiento de las lagunas. Hizo que las visitasen los mejores hidráulicos de Italia, y se prevaleió tambien de los reconocimientos hechos por los famosos matemáticos Eustaquio Zanotti, el nominado P. Boscovich, y el célebre jesuita Leonardo Ximenez. Se miró como una preocupacion el juzgar el nivel de las lagunas igual ó mas baxo que el del mar. Boscovich observó el nivel de un riachuelo de las lagunas, y halló que corrian bien sus aguas con menos de dos palmos y medio de inclinacion por milla. La direccion de estas obras la obtuvo el ingeniero Rapi-
pini. Se dispuso pues, que restaurando la via Apia, se hiciesen á su lado uno ó dos canales, los quales desa-

quando las lagunas, sirviesen al mismo tiempo para transportar granos &c. en barcos pequeños. Este proyecto llegó á efectuarse totalmente en 1791, en el qual, segun las cuentas presentadas en la tesorería, se hicieron los siguientes gastos.

En secar las tierras , dirigir los rios, tor- rentes &c.	1.071,983.
En el camino Apio , y arbolado.	110,000.
En fábricas.	36,000.
En iglesia y convento de Capuchinos. . .	80,000.
Gasto total, escudos.	1.297,983.

La iglesia de Capuchinos es la parroquia de las Lagunas. El Papa para emprender esta obra tomó á censo la suma de 1.439,309 escudos. En dicho año 1791 se dió á enfiteusis la tierra ya desecada: se distribuyeron 10,616 rubios de tierra, estableciendo el tributo por cada rubio de

tierra labrantía á tres escudos , y por cada rubio de tierra de selva á un escudo. El tributo total de las tierras importaba anualmente 32,600 escudos: cantidad menor que la que se pagaba por el dinero tomado á censo. A esta rebaxa se debe añadir otra grande , y es el gasto que el Soberano debería hacer para conservar secos los terrenos: este gasto anualmente era de 100 escudos: por lo que el beneficio que recibia el erario quedaba reducido á 22,600 escudos.

El Soberano , á pesar de la desventaja que aparenta esta cuenta , no se puede decir que perjudicó con esta empresa á su erario , por varias razones. La 1.^a por el tributo de doce reales vellon que se cobra en todo el estado eclesiástico por cada cien escudos de capital en tierra: la 2.^a por dos escudos que se cobran de maquila de cada rubio de grano: en año regular se cogen 120 rubios de trigo , y 240 de maiz: la 3.^a porque crece la riqueza de los súbditos , y crecien-

do ésta se aumenta la renta del erario público á lo menos un cinco por ciento de la renta de ellos. El Duque Braschi, sobrino de Pio VI, posee en estas lagunas desecadas mil quatrocientos treinta y quatro rubios de tierra. Segun se dice, tiene 10,000 cabezas de ganado vacuno, yeguas, ganado menor &c. Toda esta riqueza es nueva produccion de esta obra (1). El desecamiento de las lagunas promueve el aumento de la poblacion. Esta crece mas que en las ciudades en los cortijos de los labradores. No hay persona, por infeliz que sea, que no contribuya en lo que come, bebe, y viste, mas de quatro duros de tributo al Soberano. Volvamos al itinerario. De Torre Ponti á Roca de Fiume una posta; inmediato á ella hay un monumento antiguo, especie de sepulcro. A Mesa otra posta: á Pontemayore una: á Terracina una. Es-

(1) Quando entraron los franceses en 1798 se apoderaron de todo, cuya pérdida se calculaba en 700⁰⁰ escudos.

ta ciudad es parte de la antigua *Anxur*, fundada por los volscos. Su iglesia catedral se edificó sobre las ruinas del templo de Apolo. Ella se halla adornada de columnas de varios mármoles. Son bellas las quatro istriadas que forman el *Baldaqúino* ó dosel. Hay en esta iglesia dos inscripciones, la una en honor de Teodorico, Rey de los ostrogodos, primer Rey de Italia; y la otra en memoria del martirio de los cristianos. Sobre la montaña se observan residuos del palacio de dicho Rey, vestigios de sepulcros antiguos; y del muro de piedra que circuía á *Anxur*. El puerto fué construido por Antonino Pio, y segun lo que se percibe de sus ruinas, debió ser considerable. El actual Pontífice lo ha restaurado. Seria muy interesante si el comercio de esta parte del estado tomase mas incremento. La exportacion fertilizaria el continente. Al presente solo sirve para pescadores. Su Santidad tiene un palacio con lindas vistas para pasar en él las bellas esta-

ciones. La posada es grande , y muy bien servida : dormimos en ella.

En la puerta por donde se sale de Terracina han hecho un adorno de la misma montaña en forma de monumento piramidal. A pocos pasos , al pie del monte , nacen varias fuentes que se filtran de él , de cuyas aguas naturalmente se ha formado el lago que se observa á la derecha cerca de la mar : se ve tambien un sepulcro antiguo. En este punto , 76 millas de Roma , termina el estado pontificio. Su Santidad tiene una guardia: hay tambien una pequeña iglesia , y una torre levantada por Pio VI en 1782. Unas diez varas distante se ve otro monumento con su inscripcion , que indica el término de Nápoles , erigido por Felipe II , Rey de España , en 1568.

El reyno de Nápoles comienza contando 65 millas de distancia de su capital : una milla en seguida se encuentra la guardia de *Portello* , donde reconocen los pasaportes. A la iz-

quierda sobre la montaña se ve el lugar *Monticelli*. Poco despues se entra en la ciudad de Fondi, donde está la posta. Fué una de las ciudades de los *Auruncos*: actualmente tiene poco vecindario. Su vino tiene nombre en el pais, el qual aplaudia Marcial en su tiempo. En 1534 una esquadra turca intentó llevarse de esta ciudad á la bella Julia de Gonzaga, Condesa de Fondi, para aumentar el serrallo de su Soberano; pero ella supo eludir la sorpresa: destruyeron, no obstante, sus edificios. Mr. de Fontenelle hace hablar á esta dama con el Sultan en sus diálogos de los muertos modernos.

Fernando de Aragon dió esta ciudad á Próspero Colona en remuneracion de sus servicios. Aquí se halla el sepulcro de este General, y el de Antonio Colona. En esta ciudad residió Santo Tomas de Aquino, que tenia cátedra de Retórica.

A la izquierda, hácia Villa castello, se cree que tuvo su cuna el

Emperador Galba. A Itri una posta; se pasa la montaña de San Andres; no es elevada, y el camino se hace por una abertura que forman las colinas: dos pequeñas baterías guarnecen la entrada de este paso. De Itri á Molo de Gaeta una posta; es un pueblo largo, y no le falta vecindario. Se cree fundado sobre las ruinas de la antigua Formi, ciudad de los lestrigones, habitada despues por los laconienses, de que habla Ovidio (1). Destruida por los sarracenos en 856, Gregorio IV transfirió la Silla episcopal á Gaeta. Esta ciudad está inmediata. Segun Strabon fué fundada por los griegos de Samos. Contiene al presente bastante poblacion, y tiene un buen puerto. Fué reparado en tiempo de Antonino Pio. Gaeta ha hecho figura en el séptimo, y octavo siglo: tuvo sus Duques que la gobernaron; armaba galeras; y tenia casa de moneda. Su distrito es muy corto en el continente. La torre de Orlando tiene una

(1) Metam. L. XIV.

inscripcion , que indica ser el sepulcro de *Lucio Munacio Planco*. En 1440 Alfonso , Rey de Aragon , hizo construir la fortaleza de Gaeta , la qual fué aumentada por Fernando V; y Cárlos V circuyó la ciudad de muro. La fortaleza contiene el sepulcro del condestable Cárlos de Borbon , General de las tropas españolas , á quien mataron el año 1528 en el muro de Roma en el momento del asalto. A Gaeta la tomó por asalto el General Daun , austriaco , despues de un largo sitio en 1707. La guarnecian 2400 españoles , de los quales sacrificaron mucha parte sus vidas en servicio de su soberano Felipe V.

En la iglesia catedral hay un quadro de Pablo Veronés. Tambien se conserva el estandarte que Pio V dió á Don Juan de Austria en la expedicion contra los turcos. La pila bautismal es una pieza antigua de poco gusto de marmol de Paros. Está montada sobre quatro leones. Contiene en baxo relieve la fábula de Ino , muger

de Athamas, Rey de Tebas, sentada sobre una roca, que oculta en su seno uno de sus hijos del furor de su padre; con sátiros y ninfas que bailan al rededor: segun su inscripcion es obra de *Salpion*, escultor atenien- se (1). Las campiñas por la parte de tierra se observan cultivadas de olivares y viñas.

Al rio Garillano una posta: poco antes de llegar á ella estan las ruinas de la antigua *Minturno*, que tenia anfiteatro, y otros edificios del tiempo de los romanos, cuyos vestigios se ven aun. El aqueducto que le surtia de aguas conserva la mayor parte de sus arcos. Pasamos el Garillano en una barca. Desde Itri se ven sobre la montaña cinco pequeños pueblos: tambien se notan en todo el camino varios sepulcros antiguos. A Santa Agata una posta: sobre una colina inmediata está la ciudad de Sessa, al parecer de alguna poblacion. Se cree

(1) Otros creen que representa Baco, niño, con un coro de Bacantes.

una de las principales ciudades de los Auruncos, y patria de *Lucilio*, primer poeta satírico de Roma. A Sparmeso una posta. A Cápua una posta. Es una ciudad murada, circuida de foso, y bien fortalecida, situada sobre el rio Volturno: contiene una guarnicion considerable. No hay para que detenerse en hacer mencion de lo que fué Cápua, respecto que esto pertenece á la antigua, situada en otro terreno distinto, de que hablaremos en su lugar. La iglesia de Cápua es arzobispal; se halla sostenida por columnas de granito. En la tercera capilla hay un quadro de la Virgen, el Niño, y San Esteban, de Solimena; y hácia la mitad del templo un Cristo muerto, en marmol, del Bernini.

A Aversa una posta, es un pueblo: y á Nápoles otra posta. Estas se regulan de ocho millas, son mas largas que las romanas. Antes de entrar en Nápoles hay varios barrios. El camino se halla alineado de árboles, lo que contribuye á formar un alegre ingreso.

CAPITULO II.

Fundacion de Nápoles: sus vicisitudes: poblacion: localidad: puerto: descripcion de varias iglesias: sepulcro de Virgilio Maron.

Nápoles, como otras grandes ciudades, tiene autores que no contentos todavía con su antiguo origen, pretenden obscurecerlo, buscándolo en la fábula. Cárlos Celano supone por su fundador á Eumelio Falero, hijo de Alcon, que fué uno de los Argonautas, compañeros de Jason. Otros en sus escritos, con mas razon, se lisonjean de traer su descendencia de los griegos, particularmente de los atenien-
ses (1). Se llamaba tambien Parteno-

(1) Algunos atribuyen la fundacion de Nápoles á Hippocles, lo mismo que la de Cuma á Megasthènes, ambos se dicen originarios de Cuma en la isla Eubea, donde suponen se embarcaron para hacer estas poblaciones. Otros dudan de esta fundacion.

pe ; se dice que una Sirena , habiendo naufragado en la costa , fundó esta ciudad dandole su nombre. Celano tiene esto por invencion de Homero para adorno de su poema ; pero cree que hubo una Partenope griega , hija del Rey de Fera , que llevada de la amenidad del pais se estableció en él. No falta quien atribuya esta denominacion á los fenicios , derivada de su bella situacion. En tiempo de Augusto se reunieron en una las ciudades de Neápolis , y de Paleópolis , tomando el nombre de Nápoles , ó ciudad nueva. Sea lo que fuere , lo cierto es que ninguna ciudad ha sido tan contrastada de las Naciones como esta. La dominaron los griegos , los romanos , los godos ; los griegos segunda vez , los neroles , y los ostrogodos. Tambien fué asaltada por los vándalos , de los cuales se sacudieron ; por los godos baxo Totila , que la dominó diez y ocho años. Los emperadores griegos la quitaron á este , permitiéndola una especie de gobierno republi-

cano. Rechazaron á los longobardos. Despues á los sarracenos que la habian sitiado estrechamente (1). Así conservaron una especie de República baxo la proteccion de los griegos hasta el año 1227. En este tiempo se apoderó de Nápoles Rogerio III, Rey de los normandos: quatro reyes de estos gobernaron á Nápoles. Luego entraron los suevos, de los quales la mandaron tambien quatro reyes. Despues, disgustado con Manfredo, la donó el Papa á Cárlos de Anjou, Duque de Provenza, y en poder de los franceses tuvieron ocho reyes. Los varones de Nápoles no contentos del gobierno de Francia, ocurrieron á Alfonso Rey de Aragon, el qual la tomó, y gobernaron

(1) En la iglesia de S. Angel a Segno hay una inscripcion latina, que conserva la memoria de la victoria obtenida por los napolitanos contra los sarracenos en 574, quando habiendo penetrado estos por la puerta Ventosa haciendo mucho estrago, fueron en este punto derrotados por el ejército de Giacomo de la Marra, llamado tambien Trono.

siete reyes , hasta que en tiempo de Fernando el Católico se dividió entre Francia y España , terminando así las diferencias con motivo de las pretensiones que tenian ambos reyes á esta Corona. Poco despues el gran Capitan , sobre disputas de límites , expelió á los franceses , y se apoderó de todo el reyno (1). Por Juana , hija de

(1) Sixto IV permutó á Fernando , Rey de Nápoles , en 1472 el tributo que pagaba á la Iglesia Romana en una Hacanea blanca todos los años. Esta oblacion , que era muy pomposa , terminó en el pontificado de Pio VI , y reynado de Fernando IV.

En 1647 Tomas Aniello , ó vulgarmente *Mas Aniello* , pescador , jóven de 24 años , para quitar los impuestos sobre los frutos , lo eligió el pueblo su capitan general. La conjuracion dió bastante que hacer al gobierno , duró solamente un mes , desde 16 de Junio hasta 16 de Julio de dicho año , que lo mataron con quatro tiros de arcabuz.

El mismo año el Duque de Guisa hizo una tentativa , aprovechándose de las circunstancias para mudar el gobierno de Nápoles en República , haciéndose xefe , ó Statuder , á manera de la Holanda ; pero no tuvo otras resultas que ser arrestado , y conducido á España.

Fernando el Católico, entró el reyno de Nápoles en poder de la casa de Austria, y sucesivamente en los reyes de España. Carlos V fué el primero, y así siguieron hasta Carlos II: con la muerte de este Rey, y guerra de sucesion, fué gobernado por alemanes hasta el año de 1734 que lo volvió á tomar el Infante Don Carlos, el qual en 15 de Mayo fué declarado por el Señor Felipe V su padre, Rey de las dos Sicilias: ahora continúa en la digna rama de la monarquía española Fernando IV, tercero génito, por cesion que hizo su augusto padre Carlos III.

Su poblacion, segun el estado que presenta el kalendario de este año 1797, es de 4160905 habitantes, no comprehendiendo la tropa, entrantes, y salientes. Está situada en 41 grados, 20 minutos de latitud y 39 y 10 de longitud, tomando por meridiano la isla del Fierro, á la falda de la colina San Erasmo, ó sea San Telmo, desde donde se extiende

hasta la mar: ésta forma una grande ensenada, y en el centro de ella dos herraduras, la primera desde Portici hasta la guardia de Pizzo Falcon, y la segunda desde ésta hasta Posilipo. En la primera está colocado el puerto, compuesto de dos murallones: el uno que hace un ángulo regular, tiene en su extremo la torre del Fanal, y en la punta la batería de San Carlos: el otro murallon es recto, y mas corto, sin batería, lo llaman muelle pequeño, en cuya extremidad tiene un hermoso edificio redondo, especie de torre, donde está la sanidad. En este muelle hizo Carlos III un magnífico puente, dexando un trozo de mar hácia la ciudad, que es una pequeña bahía para los barcos pescadores, los quales se abrigan, y se carenan en ella. Tambien formó una bella calle que da salida por la ribera de la mar hasta Portici. En esta primera ensenada ó herradura está contenida la mayor poblacion de Nápoles. Mirada desde la fortaleza de San Telmo parece una ciu-

dad quadrada , cuyos costados compondrá cada uno tres millas. Los otros dos ramos de Posilipo y de Portici, son como grandes brazos que han dado extension á esta ciudad. Para ver el incremento que ha tomado, no es menester mas que observar sus puertas, las quales han quedado en lo interior, respecto de lo mucho que se ha poblado fuera del antiguo muro. En el dia es una ciudad abierta que se entra y sale á qualquiera hora.

Cubriendo un canton de la ciudad hácia el paseo de vila Real , está el castillo del *Hobo* dentro de la mar, al qual se va por un largo puente : tiene una batería. Fué construido por Don Juan de Zúñiga en tiempo de Felipe II, año 1595. Por la parte de Portici se halla el *Torreón del Carmen* , que es un pequeño castillo con su guarnicion. El castillo nuevo *Castel nuovo* es el mas fuerte , está inmediato á palacio , y domina tambien la playa.

Las casas en general son de qua-

tro y cinco altos, y las calles estrechas, excepto la de Toledo, de Monte Oliveto, de Chiaja, de Constantinopla, y de Carbonara, que son muy anchas: todas estan enlosadas de lavas del vesubio. Las plazas de palacio, del Castello, del Mercado, del Espíritu Santo &c. son muy espaciosas. Algunas tienen copiosas fuentes: el pequeño rio *Sebeto*, ó mas bien el *Robeolo*, las surte de agua. No es mala la estatua pedestre sobre la fuente de la plazuela de Monte Oliveto. La ciudad está bien provista de víveres en proporcionados puestos. La qualidad de ser marítima la hace mas abundante. El clima es benigno, y los naturales son generalmente de humor alegre y festivo.

La iglesia catedral fué fundacion de Constantino en el antiguo templo de Apolo, edificada con sus materiales, y dedicada á Santa Restituta, virgen y mártir. En 510 fué reedificada y aumentada por Esteban Obispo de Nápoles; habiendo padecido incendio

en 764 fué renovada por otro Obispo del mismo nombre. En 1299 se terminó la iglesia construida á expensas de los napolitanos, la qual dedicaron á la Anunciacion de la Virgen. Nicolás Pisano dió el diseño, y Maglione la concluyó. Su forma es gótica, colocada en medio de quatro torres á manera de fortaleza. En los grandes terremotos de 15 y 30 de Diciembre de 1456, que asolaron la ciudad, padeció mucho esta iglesia, pero la reparó Alfonso I Rey de Aragon, contribuyendo para los gastos, á mas del erario Real, la primera nobleza de Nápoles. El ingreso principal está adornado de estátuas y columnas de varios mármoles: fué edificado en 1407 por el Arzobispo *Arrigo Minutolo*, como se observa de la inscripcion que allí se ve en caracteres longobardos. El Abate Antonio Bambocci de Perno dirigió la obra. En 1787, siguiendo el mismo gusto gótico, se adornó toda la fachada, que finalizó

el arquitecto Tomas de Sena el siguiente año de 88.

En lo interior, el templo es bastante capaz. Se halla adornado de columnas de granito, y de marmol de Africa. En el altar mayor habia un quadro de la Asuncion de la Virgen, con los Apóstoles, de Pedro Peruginó, retocado despues por otras manos, y trasladado á la capilla de San Juan en Santa Restituta. Los célebres pintores Santa Fede, Forli, Imperato y otros, trabajaron en esta iglesia, pero sus pinturas no se gozan al presente. Se ven, no obstante, quadros de Lucas Jordan, que representan los Apóstoles, y otros Santos protectores de esta ciudad; y dos quadros de Solimena, tambien napolitano, que representan San Cecilio, y San Juan Crisóstomo.

La capilla de San Genaro es muy bella, de orden corintio, adornada de columnas de brocatello. Tiene 19 estatuas, que representan los Santos pro-

TECTORES de la ciudad, de Julian Finelli; se ven otras de Cosimo, de Vinaccia, y dos de los Apóstoles San Pedro y San Pablo de Cosset frances. El altar de pórfido se hizo con diseño de Solimena. La cúpula está pintada por Lanfranco parmesano; y los quatro ángulos que la sostienen por el Dominiquino boloñes. Contiene siete altares, en quatro de estos hay quatro quadros del Dominiquino; en dos uno del Españoleto, y otro de Máximo Stanzioni, todos en cobre. En el altar mayor se ve la estatua del Santo en acto de bendecir al pueblo, y tambien está depositada su cabeza y sangre, que se manifiesta en una redoma los dias de solemnidad al público. Vecino al altar se halla la estatua del Cardenal Oliverio Caraffa de rodillas, vestido de ceremonia, muy aplaudida. Ademas hay un tesoro de reliquias (1).

(1) En 1787 un rayo descompuso parte de este edificio, que se reparó por el arquitecto Nardi.

En la capilla de Santa Anastasia se encuentra el sepulcro del Cardenal Arigo Minutulo, que murió en Roma, y fué trasportado á esta iglesia, hecho por el Abate Bambocci, de quien hemos hablado en el ornato de la puerta principal de la iglesia. Hay otros muchos sepulcros de la casa Minutulo.

En la capilla de la familia Tocco, baxo del altar, se halla el cuerpo de su primer Obispo San Aspreno.

En la capilla Caraccioli se ve el sepulcro de Bernardino Caraccioli, Arzobispo de Nápoles, y en la capilla Gallucci el de Madama del Hopital, Embaxadora de Francia en 1742. Tambien hay un sepulcro vacío en honor de Inocencio XII Pignatelli, napolitano. En la capilla de San Lorenzo está enterrado Inocencio IV, que murió en Nápoles en 1254.

Hay una capilla de la familia Seripando, de la qual descende el Cardenal Seripando, célebre por su literatura, de que dió bastantes pruebas en el Concilio de Trento.

En la iglesia se ven los sepulcros de Carlos I., Rey de Nápoles; de Carlos Martel, Rey de Hungría; de la Reyna Clemencia su esposa; y cerca de la puerta de la sacristía el de Andrés, Rey de Hungría, marido de la Reyna Juana I.^a que lo hizo matar, con este epitafio: *ANDREÆ, CAROLI UBERTI, PANNONIÆ REGIS F. NEAPOLITANORUM REGI, JOANNÆ UXORIS DOLO, ET LAQUEO NECATO, URSI MINUTULI PIETATE HIC RECONDITO: NE REGIS CORPUS INSEPULTUM, SEPULTUMVE FACINUS POSTERIS REMANERET, FRANCISCUS BERARDI F. CAPYCINÆ SEPULCHRUM, TITULUM NOMENQUE P. MORTUO, ANNO MCCCXLV. XIV. KAL. OCTOB.*

Baxo del órgano se halla el sepulcro del insigne literato Mazzoechi, con su retrato en mármol, hecho por Josef San Martin.

La capilla que se hizo donde estaba la antigua sacristía, contiene parte de los Santos protectores, y tiene pin-

tada la vida de la Virgen por el napolitano Farelli. En la sacristía nueva las pinturas al fresco y al olio son de Lucas Jordan. Hay en esta pieza una riqueza en los aparadores de plata para el culto de la iglesia.

La iglesia de Santa Restituta está colocada á la izquierda de la catedral, y tiene su entrada por la misma iglesia. Se conserva en parte de la antigua basílica fundada por Constantino. Contiene muchas columnas que se creen del antiguo templo de Apolo, otros dicen de Neptuno, que habia en este mismo lugar. La mesa del altar es de mármol blanco, sobre quatro leones, de ocho palmos de largo y cinco de ancho. Se cree que hubiese servido de pira para los sacrificios gentílicos. Baxo de ella se conserva el cuerpo de *San Juan Acquarolo*, Obispo de Nápoles, que murió en 849. En esta iglesia se halla el cuerpo del Canónico *Cárlos Celano*, que escribió *Noticie del bello, e del curioso, e dell'*

antico della città di Napoli, que sirve aun de guia á los forasteros, el qual murió en 1693.

Quando restauraron la iglesia de Santa Restituta, pintó en el cielo de ella Lucas Jordan á la santa en una barca, guiada de ángeles á la isla de *Ischia*, con la Virgen y el Niño, y San Genaro, que le suplica oiga los ruegos de Partenope.

El Bautisterio forma una capilla enteramente separada, la qual fué dedicada por Constantino á San Juan Evangelista: está adornada de mosaicos antiguos. La pila bautismal se compone de una gran taza de basalto.

En la plazuela de la catedral hay un obelisco con la estatua de San Genaro.

La iglesia del Jesus, que era de los Jesuitas, es muy bella, vestida de mármoles, y modelada con la misma proporcion que San Pedro en Roma, aunque mucho mas pequeña: el quadro mayor de la capilla de San Ignacio es de Gerónimo Imperato, napolitano.

litano ; y los otros tres pequeños son del Españolito Ribera. Los quatro ángulos que sostienen la cúpula pintados por Lanfranco. Las bóvedas del cuerpo de la iglesia las pintó Máximo Stanzioni ; y los brazos el griego Bellisario Correnzio.

La iglesia de San Felipe Neri es bellísima , de tres naves : la del medio está sostenida de columnas , que parecen de granito , y toda la iglesia vestida de mármoles de colores : arquitectura de Dionisio de Bartolomeo. Tiene bellas capillas , con quadros de Pomarancio , de Santa Fede , de Guido Reni , de Bellisario , de Gessi , de Pedro de Cortona , de Morandi , de Lucas Jordan , de quien es la excelente pintura al fresco , que se ve á la entrada de la puerta principal , que representa al Señor echando los mercaderes del templo : Jordan pintó mucho en esta su patria. En la sacristía tambien se ven quadros del Guido , del Dominiquino , y de los Basanes. La Congregacion tiene un her-

moso claustro , y una excelente biblioteca.

La iglesia de la Anunciata contenia excelentes quadros de los mas célebres pintores , y muchos sepulcros con estatuas de los mas famosos escultores ; pero habiendo padecido un incendio en la noche de 24 de Enero de 1757, se consumieron las pinturas , y se arruinaron las esculturas. Para restaurar este templo se dió la comision al arquitecto Luis Vanvitelli , que comenzó la obra , la que continuó despues de su muerte su hijo Cárlos Vanvitelli. Este edificio se observa dividido en tres repartimientos , circuido de muchas columnas de mármol de Carrara. El primer ingreso forma un arco , sostenido en sus dos lados de columnas , baxo del qual se halla colocado el coro de las monjas. De este trozo de arquitectura , que forma como un atrio , se introduce en las naves , las quales estan sostenidas igualmente de columnas de mármol de Carrara. La iglesia tiene un

magnífico crucero , y una hermosa cúpula , en la qual se ven los quatro Profetas mayores pintados á claro obscuro por Fischietti. Los dos quadros que se ven en el crucero , á diestra y siniestra , que representan la muerte de los Inocentes , y el martirio de Santa Bárbara , son de *Francisco la Mura*. Al entrar en la sacristía se ven dos baxos relieves de mármol , que manifiestan el nacimiento del Señor , y el descendimiento de la Cruz , obra del Santacroce.

En el presbiterio de esta iglesia se ve el sepulcro de la Reyna Juana II.^a que murió en 1435. En ella se extinguió el dominio de los franceses en Nápoles.

Esta casa reúne á su hospital un copiosísimo número de expósitos , que mantiene dentro y fuera de Nápoles.

La iglesia de San Severino , de monges Benedictinos , tambien es un buen vaso. Contiene pinturas de Bellisario Correnzio , y su sepulcro : hay

otros sepulcros con varias estátuas del Prata, y del Nola.

No es menos bella la iglesia del Espíritu Santo de Dominicos, adornada de estucos. Se ven en ella los quatro epitafios siguientes del Cardenal Julio Moles, Gerónima Fernandez, Andrés de Salcedo, y Fernando Faxardo, españoles.

JOANNI MOLES, SACRÆ ROMANÆ ECCLESIAE CARDINALI GERUNDE IN IBERIA ILLUSTRIS GENERE ORTO, ELOQUENTIA, DOCTRINA, AC PIETATE INSIGNE, DISCORDIJS INTER SUMMUM PONTIFICEM NICOLAUM V, ET ALPHONSUM REGEM PRIMUM SUA SOLERTIA SEDATIS REGUM ARAGONIÆ, ET CASTELLÆ AD PONT. MAX. PIUM II, AC SIXTUM IV, ALIOSQUE PRINCIPES, ET RESPUBLICAS, AD EORUM BELLA PACANDA ORATORI ATQUE ITALIÆ PACIS COMPOSITORI; JULIUS MOLES, TANTI VIRI SUÆ GENTIS POST ANNOS CXXV, NE MEMORIA PEREAT POSUIT. MDCVII.

GERONIMA FERNANDEZ CATALANA QUI SEPOLTA, HA LASCIATO HEREDE DE TUTTI SUOI BENI QUESTO CONVENTO CON PESO DE UNA MESSA IL DI PRO DEFUNCTIS, E VI CANTATE DELLA MADONNA L' ANNO, E NEL GIORNO DEL ROSARIO SI MARITINO DUE DONNE POVERE DELLA NAZIONE CATALANA, Ó ALTRE SPAGNOLE IN DIFECTO DELLE CATALANE. ANNO D. MDCXX.

ESTA SEPULTURA ES DEL CAPITAN ANDRES DE SALCEDO, ESPAÑOL, NATURAL DEL VALLE DE SALCEDO, ENTRETENIDO POR S. M. YACE AQUÍ DESPUES DE HABER SERVIDO Á S. M. LIV AÑOS EN ESTE REYNO, Y EN OTROS LUGARES, ENCARGOS DE MUCHA IMPORTANCIA. AÑO MDCXVIII.

*MUNERE REGIO FUNCTUS NON
TAM HONORE, QUAM FIDE FUL-
GENS CLARAM VITAM, ILLUSTRIO-
RI OBITU CLAUSIT HERNANDUS FA-
JARDUS ANNO VITÆ SUE LXIII
DIE XXII JANNUARIJ MDCXVIII.*

La de monjas de San Marcelino,

Benedictinas, es linda, bien compartida, y vestida de mármoles.

Las monjas de Santa Clara, y los religiosos descalzos de San Francisco se sirven de una misma iglesia, que es un largo cañon muy claro, circuido de capillas: tiene quadros del Mura, napolitano, y la bóveda fué pintada por Conca. En esta iglesia se ha sepultado la actual familia Real. Fué fundada por el Rey Roberto, de la casa de Anjou, y la Reyna Sancha su muger, como se ve en una inscripcion: contiene su sepulcro: murió en 1043. Tambien se encuentra el sepulcro de Santiago del Balzo, que tuvo el título de Emperador de Constantinopla; el de su hermana Clemencia; los de Carlos, Duque de Calabria, y de Juana I.^a Emperatriz de Constantinopla; y otros sepulcros de la casa *San-Felici*: entre estos hay un sarcófago antiguo del tiempo de los gentiles de mucho mérito; y el sepulcro de un médico, que escribió sobre los baños de Ischia. Igualmente

se ve un epítafio en honor de Antonio Epicúro, docto poeta napolitano. Aquí está el sepulcro de Raymundo Cabano, que fué elevado de la nada al grado de gran Senescal del reyno, y después ajusticiado con su muger y sus hijos, por haber tenido parte en el asesinato de Andrés, hijo del Rey de Hungría: de este suceso tuvo origen la comedia intitulada *La Lavandera de Nápoles*.

En el coro de la iglesia de Santiago de los españoles está el sepulcro de Don Pedro de Toledo, Virey de Nápoles, erigido por su hijo D. García en 1570. Son excelentes los dos bustos de Don Pedro y su esposa, y no lo son menos los relieves, y las demas estátuas de mármol, que adornan este monumento, hecho por el célebre Nola. Tambien se hallan sepultados en esta iglesia, y en sus capillas, Federico Urries, aragones, que murió en 1551: Pedro de Isis de Zaragoza, que falleció en 1581. Juan Martinez de Quadros, natural de la

Bética : Alfonso Basurto : Alfonso de la Vega : Lope Mardones : Juan Ignacio de Orozco : Francisco Parrinet : y Bernardino Santacruz , españoles , con sus epitafios.

En el convento del Carmen hay un hermoso salon en donde estan colocados los retratos de los Reyes de las casas de Austria , España , y Francia , que han dominado desde Cárlos V á Nápoles. Tambien de muchos Vireyes , y otros hombres ilustres así eclesiásticos como seculares.

La iglesia de San Pablo de los Teatinos , edificada sobre las ruinas del templo de Cástor y Polux , aun conserva dos columnas antiguas en su ingreso. Contiene , así en ella , como en las capillas , pinturas de Máximo Stanzioni , de Bellisario Correncio , de Andrea Vacaro , de Marcos de Sena , de Solimena , y de otros profesores célebres. El altar mayor es rico en mármoles. En el lado de la Epístola , primera capilla , se conserva en un sepulcro de bronce dorado el

cuerpo de San Andrés Avelino. En otra capilla, vestida de mármoles, se halla el cuerpo del beato Pablo de Arezzo. Hay otra capilla dedicada á San Cayetano, fundador de esta órden, cuyo cuerpo, y los de sus compañeros, se conservan en otra capilla subterránea, que hace como de panteon, con su entrada separada. La sacristía es bella, pintada al fresco por Solimena.

En el claustro estaba colocado el antiguo teatro, del qual habla Séneca, que pasaba todos los dias á vista de él, para ir á oír las lecciones del filósofo Metronacte, quejándose de ver tanta gente en el espectáculo, y tan poca en la Academia (1).

Fuera en el atrio hay un obelisco de mármol con la estatua del Santo.

(1) *In theatrum senex ibo.... ad philosophum ire erubescam? Tamdiu discendum est, quamdiu nescias, & si proverbio credimus quamdiu vivas; nec ulli hoc rei magis convenit quam huic: quamdiu discendum est quemadmodum vivas, quamdiu vis.* Ep. 76.

Son comunes estos obeliscos en las plazas de Santo Domingo, en el Jesus &c. pero llenos de angelitos, y follages de ningun mérito.

En la iglesia de San Lorenzo de Franciscos Observantes se ven muchos antiguos sepulcros de Príncipes; y en la capilla de la familia Roca una tabla, que representa á San Francisco y San Gerónimo, obra de Colantonio, ilustre pintor napolitano, á quien atribuyen sus paisanos el descubrimiento de la pintura al olio: floreció por los años 1436. Tambien se halla en esta iglesia el sepulcro del célebre Juan Bautista Porta. En la capilla de San Luis, Obispo de Tolosa, se ve una tabla con el retrato del Santo, que pone la corona á su hermano el Rey Roberto; obra de Simon Cremonense, que floreció por los años 1335, é hizo al Petrarca el retrato de Laura. En la bóveda del refectorio hizo pintar al fresco el Virey, Conde de Olivares, las doce provincias del reyno á Luis Roderico, cu-

yas pinturas estan muy destruidas. Aquí se hacian las juntas, y se trataban los asuntos del reyno en aquel tiempo. Las casas de ciudad estan contiguas.

En la iglesia de San Juan (a Carbonara) de Agustinos, se ven los sepulcros del Rey Ladislao, que gobernó á fines del siglo XIV, con su figura á caballo, y dos epitafios; y del Senescal Juan Caracciolo, que fué asesinado. Las quatro estátuas que se observan en la capilla del Marques Vico, son de los célebres profesores Nola, Cacavielo, Santacruz, y Pedro de la Piata. En la sacristía hay diez y ocho quadros, que contienen la historia del Testamento viejo, del célebre Jorge Vasari, que escribió la vida de los pintores. Los religiosos tienen una buena biblioteca, debida al P. Antonio Seripand, que murió en 1538: se halla enterrado baxo la misma biblioteca en una capilla con su epitafio.

La iglesia de los santos Apóstoles,

de clérigos regulares Teatinos , fundada sobre las ruinas de un antiguo templo, que algunos atribuyen á Mercurio , y otros á Marte , es una de las mas bellas de Nápoles por su arquitectura , y sus adornos. Es muy capaz, con una hermosa cúpula. Esta la pintó Juan Bautista Benaschi , turines; los ángulos de la cúpula ; la bóveda de la iglesia , y la tribuna del coro el célebre Lanfranco. Las diversas virtudes que se observan sobre los arcos de las capillas , Solimena. Encima de la gran puerta hay una piscina en perspectiva de Viviani. Los quadros laterales del crucero son de Jordan. El altar mayor se compone de diapro , adornado de bronce dorado : contiene un tabernáculo de piedras preciosas , con muchas estátuas , y otras labores , dirigido por el P. Cangiario , de la misma orden.

La capilla Filomarino fué hecha por diseño del Borromini : está adornada de mármoles , con varias virtudes en mosayco , executadas por Ca-

landra de Vercelli , sacadas de originales de Guido Reni , que el Cardenal Barberini regaló á nuestro Rey en su legacion á Madrid. Los niños que se observan en la parte superior del altar son de Francisco Flamenco.

La capilla de la Concepcion , que está á la derecha , es tambien rica , y sus ornatos hechos por diseño de Solimena.

La casa es magnífica. Contiene una excelente librería de obras impresas escogidas , así antiguas como modernas , y muchos MSS. : entre estos se ve la Jerusalem de Torquato Taso , con enmiendas de su mano. El cementerio es un panteon subterráneo , compuesto de cinco naves , de las mismas dimensiones que la iglesia. Entre los muchos sepulcros se halla el del célebre poeta napolitano Juan Bautista Marini con este epitafio :

D. O. M. JOANNES BAPTISTA MARINUS NEAPOLITANUS , INCLYTUS MUSARUM GENIUS ELEGANTiarUM PARENS H. S. E. NATURA FACTUS AD

LYRAM, HAUSTO E PERMESSI UNDA VO-
 LUCRI QUODAM IGNE POESEOS GRAN-
 DIOR INGENII VENA ESSERBUIT. IN
 UNA ITALICA DIALECTO GRÆCAM,
 LATINAM, AD MIRACULUM USQUE
 MISCUIT MUSAM: EGGREGIAS PRIS-
 CORUM POETARUM ANIMAS EXPRES-
 SIT OMNES; CECINIT ÆQUA LAUDE
 SACRA PROFANA: DIVISO IN BICIPI-
 TI PARNASSO INGENIO UTROQUE EO
 VERTICE SUBLIMIOR. EXTORRIS DIU
 PATRIA, REDII PARthenOPE SY-
 REN PEREGRINA, UT PROPIOR ESSET
 MARONI MARINUS. NUNC LAUREATO
 CINERI MARMOR HOC PLAUDIT, UT
 ACCINIT AD ÆTERNAM CYTHARAM
 FAMÆ CONSENSUS.

La tabla del altar mayor de la iglesia de San Gaudioso, que contiene la Virgen conducida de ángeles en medio de San Gaudioso, y de Santa Fortunata; y un San Andrés apóstol, y San Benito Abad, con otras figuras, son obra de Pedro Francione, español, pintor muy acreditado, particularmente en el diseño, que floreció por los años 1521.

En la iglesia de Santo Domingo

T. V.

D

mayor se halla el corazon de Cárlos II, Príncipe de Salerno , hijo de Cárlos I, de la casa de Anjou ; el qual , habiendo entrado en el mando del reyno de las dos Sicilias , reedificó esta iglesia , poniendo la primera piedra en 1283. Contiene muchos sepulcros de Príncipes con sus inscripciones. Es digna de verse la capilla del Rosario : tiene un quadro pintado por Juan Bernardino Siciliano. En la capilla Pinelli, ó sea del Duque de Acerenza , hay una tabla que representa la Anunciacion , de Ticiano. Hay otra capilla muy celebrada , denominada del Crucifixo , el qual se dice confirmó la doctrina de Santo Tomas de Aquino con estas palabras : *benè scripsisti de me , Thoma , quam ergo mercedem accipies?* y que el Santo le respondió : *non aliam , Domine , nisi te ipsum.* Tuvo celda en este convento , y cátedra de Teología. En esta misma capilla hay una tabla del descendimiento , del Zingaro : tambien se ven muchos sepulcros de las fa-

milias Caraffa , y Sangro , con sus epitafios. En la capilla de la familia Rota el sepulcro del célebre literato Bernardino Rota , que murió en 1775. Frente de la capilla del Crucifixo se halla el retrato de *Cárlos de la Gatta* , famoso militar , que defendió la fortaleza de Orbitelo contra el ejército frances , mandado por el Príncipe Tomas de Saboya.

En varias capillas se ven esculturas del Nola , el qual trabajó mucho en esta ciudad. En la sacristía hay pinturas al fresco de Solimena , napolitano , que nació en Nocera , veinte y quatro millas distante de Nápoles ; y de Santiago del Pó , romano : aquí se encuentran sepulcros de Alfonso I de Aragon , y de su hija Isabel : de Fernando II , de la Reyna su esposa : de Antonio Petrucio , Secretario de Fernando I , muerto por la conjuracion de los barones : y de Fernando de Avalos , Marques de Pescara , con el epitafio siguiente , compuesto por el Ariosto : es un diálogo :

Quis jacet hoc gelido sub marmore? Maximus ille

Piscator, belli gloria, pacis honos.

Numquid & hic pisces cepit? Non. Ergo quid? urbes,

Magnanimos Reges, Oppida, Regna, Duces.

Dic quibus hæc cepit, piscator retibus? alto

Consilio, intrepido corde, alacrique manu.

Qui tantum rapuere Ducem? duo Numina

Mars, Mors.

Ut raperent quisnam compulit? Invidia.

At nocuere nihil, vivit; nam fama superstes

Quæ Mortem, & Martem vincit & Invidiam.

En la iglesia de Santa María de la Piedad, del Príncipe San Severo, se admiran los empastamentos del Príncipe Reymundo, que tenia singular habilidad en la mecánica para imitar el lapislázuli, y los mármoles, haciendo excelentes composiciones sólidas, y compactas.

En la bóveda de la iglesia de S. Pedro y S. Pablo de los griegos, fundacion de Tomas Paleologo, de la rama imperial de Constantinopla, en 1518, se ven pinturas de Bellisario Correnzio: aquí se celebra el rito griego.

La iglesia Santa María la nueva, fundada en su primitivo tiempo

por San Francisco de Asís, y despues por Cárlos I de Anjou en el sitio que ahora se halla, tiene buenas pinturas del célebre Santa Fede, del Imperato, del caballero Máximo, de Marcos de Sena, de Juan Bautista Menasca, y de otros profesores. El gran Capitan Gonzalo Fernandez de Córdoba hizo fabricar en esta iglesia una magnífica capilla, en la qual tal vez pensaria colocar sus cenizas; pero el destino le tenia preparada la capilla mayor de San Gerónimo de Granada, en donde se halla colocado su cuerpo al pié de las gradas del altar mayor. La capilla, pues, que hizo en Nápoles es de mucha extension: contiene otras seis capillas á mas del altar mayor. Las bóvedas son de estuco dorado, en las quales Máximo Stanzioni pintó al fresco varias acciones de la vida de Santiago de la Marca, que se conserva baxo del altar mayor: murió en 1476. Aquí se ven porcion de sepulcros, entre ellos el del famoso Pedro Navarro, y el

de Odet de Foix, mariscal de Lautrec, ambos al servicio de Francia, muertos desgraciadamente, cuyas cenizas se hallaban dispersas. El nieto del gran Capitan tuvo la generosidad de recogerlas, y de erigirles estos monumentos. Paulo Jovio les compuso los epitafios siguientes:

OSSIBUS ET MEMORIÆ PETRI NAVARRI CANTABRI, SOLERTI IN EXPUGNANDIS URBIBUS ARTE CLARISSIMI, CONSALVUS FERDINANDUS LUDOVICI FILIUS MAGNI CONSALVI NEPOS, SUESSÆ PRINCEPS, DUCEM GALLORUM PARTES SECUTUM, PIO SEPULCHRI MUNERE HONESTAVIT; QUUM HOC IN SE HABEAT PRÆCLARA VIRTUS, UT VEL IN HOSTE SIT ADMIRABILIS.

OBIIT AN. MDXXVIII. AUG. XV.

ODETTO FUXIO LAUTRECCO

CONSALVUS FERDINANDUS LUDOVICI F. CORDUBA, MAGNI CONSALVI NEPOS; QUUM EJUS OSSA, QUAMVIS HOSTIS INAVITO SACELLO

*UT BELLI FORTUNA TULERAT, SI-
NE HONORE JACERE COMPERISSET,
HUMANARUM MISERiarUM MEMOR
GALLO DUCI HISPANUS PRINCEPS P.
OBIIT AN. MDXXVIII. AUG. XXVIII.*

En la capilla de la familia Cordes, hay otra sepultura en que se lee: *Hæ manet, hæredes, certior una domus.* En el mismo sitio se halla esta inscripcion en lengua española.

FUÍ EL QUE NO SOY.

SOY EL QUE NO FUÍ.

SERÁS EL QUE YO SOY:

ESPAÑA LECHE ME DIÓ,

ITALIA SUERTE Y VENTURA.

Y AQUÍ ES MI SEPULTURA.

ES DE RODRIGO NUÑEZ DE PALMA.

ANNO DOMINI MDXCVII.

En la iglesia de Monte Oliveto, en la capilla del Príncipe de Sulmona, se ven varios quadros del antiguo Testamento, y la historia del profeta Jonás, pintados por Francisco Rubiales, español, que floreció en el año 1550, discípulo de Polidoro Caravaggio. En el coro el quadro de

la Purificacion es de Vasari; y en las demas capillas hay otros muchos cuadros de mérito de varios profesores. En la capilla de la familia Origlia se ven, entre varias figuras de barro cocido, que acompañan al santo sepulcro, Josef Arimathea, y Nicodemus, que representan los retratos de los célebres Santiago Sannazaro y Pontanus: otras dos son retratos de Alfonso II, y de Ferrante su hijo, Rey de Nápoles: es obra de Modanino de Módena, que floreció en el siglo XV. Don Alfonso II de Aragon fué especial benefactor de esta iglesia. La casa tiene una buena biblioteca, y una botica, con excelente laboratorio para las composiciones farmaceúticas.

En la iglesia de los Servitas de Posilipo se halla un magnífico sepulcro hecho por el escultor Gerónimo Santacroce, napolitano, y dedicado al expresado Sannazaro, célebre poeta latino, el año de 1530, segun su inscripcion. Es bello el busto del difunto, el baxo relieve que adorna el

sepulcro con faunos , sátiros , nin-
fas &c. y dos grandes estátuas de
Apolo y Minerva que lo acompañan.
A estas estátuas les han puesto des-
pues los nombres de David y Judit.
Quieren decir que el Santacroce mu-
rió antes de concluir la obra , y que
Fr. Juan Angel Poggibonzi , floren-
tino Servita , la perfeccionó.

En la capilla del Obispo de Aria-
no , que fué despues Cardenal , hay
una tabla que representa á San Mi-
guel , con una belleza á los pies en
forma de demonio , la qual dicen que
es el retrato de una jóven que en sus
primeros años perseguia aquel prela-
do ; el qual quiso de esta manera de-
sengañarla : el quadro es de Leonardo
de Pistoya.

La iglesia Santa María *Regina
cali* tiene buenos quadros , y varios
sepulcros de españoles , entre ellos el
del General Dionisio de Guzman con
este epitafio en castellano :

„ GUARDA ESTE MARMOL LAS
FAMOSAS CENIZAS DE AQUEL HÉROE

INVENCIBLE DIONISIO DE GUZMAN, CABALLERO DE HÁBITO DE SANTIAGO, DE LOS CONSEJOS DE GUERRA DE S. M., MAESTRO DE CAMPO, GENERAL DE LOS EJÉRCITOS DE MILAN Y LOMBARDÍA, ARMADA REAL, Y DE ESTE REYNO."

„FALLECIÓ EN XXIV DE JULIO DE MDCLIV."

„MILITÓ XLIV AÑOS CONTINUOS EN GUERRA VIVA EN LAS PROVINCIAS DE ITALIA, ESTADOS DE FLANDES, REYNOS DE ESPAÑA, Y ARMADAS MARÍTIMAS."

„COMENZÓ DE SOLDADO, Y SUBIÓ, Á FUERZA DE SU MÉRITO, Á TODOS LOS GRADOS DE LA MILICIA: GANÓ Á SU REY XXXI FORTALEZA, SOCORRIÓ XVIII PLAZAS, PELEÓ, Y VENCIO LXII VECES. FUÉ TERROR DE LOS ADVERSARIOS, EXEMPLO DE LOS AMIGOS, ASOMBRO DE LOS EJÉRCITOS, Y ENVIDIA DE LAS NACIONES. CONSTANTE EN LOS TRABAJOS, INTRÉPIDO EN LOS PELIGROS, TEMPLADO EN LAS COSTUMBRES, Y MODESTO EN LAS FELICIDADES: LA NUEVA CASTILLA LE DIÓ NOBLE ORIENTE, LA SOCIEDAD CRISTIA

NA DICHOSA VIDA , SU PROCEDER HE-
ROYCAS OBRAS. NACÍÓ PARA HONRA DE
SU PATRIA , VIVIÓ PARA SERVIR Á SU
REY , Y HABIENDO MUERTO PARA SÍ ,
QUEDARÁ INMORTAL Á LA MEMORIA DE
LOS SIGLOS FUTUROS.”

Era de tanto peso el consejo de
Dionisio de Guzman , que en las re-
voluciones de Nápoles, sostenidas por
el Duque de Guisa , siguiendo Don
Juan de Austria la opinion de todos
los del consejo de guerra , de que no
se atacase á Nápoles , por no ponerse
en riesgo de perderlo todo ; el Conde
de Oñate , sucesor de Arcos , que era
á quien pertenecia el mando , siguió
el parecer de Guzman de que se ata-
case ; lo que se executó felizmente el
año de 1648 , quedando dueños de
toda la ciudad , á pesar de que nues-
tras tropas eran solamente 2⁰⁰ espa-
ñoles , y 1⁰⁰ italianos ; y los rebeldes
componian 80⁰⁰ personas , las quales
desde las ventanas y terrados á pedra-
das podian acabarlos. Es digno de

leerse sobre el particular *Egia Beaumont* en sus varios discursos sobre la reduccion de Nápoles.

La iglesia Santa María de la Santidad, de Dominicanos, tiene varios quadros del Jordan; y en la sacristía uno pequeño de la Anunciacion, diseñado por Miguel Angel, y pintado por Marcelo del Busto su discípulo. En una gruta, ó capilla subterránea de esta iglesia reposan las cenizas de muchos Santos. El claustro lo pintó á claro obscuro Juan Bautista de Tiro. Tiene una amplia, y cómoda enfermería; y un laboratorio de farmacia. La librería es bella, contiene, á mas de las obras, dos magníficos globos, esférico y terrestre. El convento goza de buen jardin, y de lindas vistas. Conserva un copioso número de religiosos.

En la iglesia de los Cartuxos de San Martin, sobre la montaña, la cornisa de la nave, la crucifixión en el frontispicio del coro, y doce Apóstoles, son de Lanfranco. El quadro

de la Piedad , sobre la puerta mayor , es del caballero Máximo ; y los doce Profetas al olio , con las dos medias figuras de Moyses y Elias , son de Ribera el españoletto. La bóveda del coro fué pintada por el caballero Arpino , y por Juan Bernardino , siciliano. El quadro grande , que está en el testero del coro , que contiene la Natividad de nuestra Señora , es de Guido Reni : murió antes de perfeccionarlo. Los otros quatro , que representan la Cena del Señor , son , el primero , á mano derecha del Evangelio , del Españoletto ; el segundo de Anibal Caracci ; y los de la parte de la Epístola de Pablo Veronés , y del caballero Máximo. La capilla de la Virgen está pintada enteramente por Francisco de Mura. La bóveda de dicha capilla por Bellisario. La capilla de San Juan Bautista tiene dos quadros de Máximo , y dos de Pablo Mathei , napolitano. En la capilla de San Tuga la Virgen es de Andrea Vacaro , y los otros tres quadros del

Botiglier. La capilla de San Bruno toda pintada por Máximo. La de San Genaro, llena de baxos relieves, de Andrea Vacaro. En la de San Juan Bautista el quadro de la Virgen de Carlos Marata, dos de los lados del Solimena, y la bóveda del Bellisario. En la sacristía el de San Pedro negando á su Maestro, es del Caravaggio: el Crucifixo que está encima, del caballero Arpino, de quien es tambien la bóveda. Los quatro quadros de la pasion del Señor son de Bisagione. La escalera pintada en el arco para entrar en el tesoro nuevo, por los tres célebres autores Cosmo, Viviani, y Máximo. Los caxones de esta sacristía tienen bellísimos embutidos de madera. En la estancia del tesoro nuevo, en el testero, hay un altar, que contiene el famoso quadro de la Piedad, del Españoleto, hecho en 1617. Esta bóveda la pintó Jordan en quarenta y ocho horas, y ha puesto tambien su nombre en 1704. En el laboratorio hay un Ecce

homo de Miguel Angel, y una cabeza de Ecce homo hecha en texido de Arazo, ó tapiz, por la Reyna Juana. El apartamento del prior contiene un San Lorenzo de Ticiano, diseños de Rubens, y del Durero: ocho ó diez quadros de Ribera, de Máximo, de Ciotti, de Zingaro, de Santa Fede, del caballero Arpino, del Spadaro &c., y un Crucifixo de Miguel Angel Buonarrota. En esta iglesia se halla el sepulcro del Marques Casella Manriquez con su epitafio: murió en 1637.

El convento tiene dos claustros, de los quales el interior es bellissimo, compuesto de un cuerpo alto y otro baxo. Nicolás Malincónico, discípulo de Pablo Veronés, pintó las Bodas de Caná, que se observan en el refectorio. Merecen verse sus claustros, la biblioteca, y los jardines, que tienen preciosas vistas.

Por esta parte se sube á la fortaleza de San Erasmo, ó sea San Telmo, que está encima de la colina

de su nombre , la qual antes se llamaba de Posilipo : domina todas las alturas , y la ciudad : está bien fortalecida de fosos , muros , cañones &c. y segun su extension admite una mas que mediana guarnicion. El emperador Cárlos V la hizo reedificar , como se observa de la siguiente inscripcion que se ve á la entrada : *IMPERATORIS CAROLI V AUG. CÆSARIS JUSSU , AC PETRI TOLETI VILLÆ FRANCHÆ MARCHIONIS , JUSTISS. PROREGIS AUSPICIIS , PYRRHUS ALOYSIUS SERINUS VALENTINUS. D. JOANNIS EQUES CÆSAREUSQUE MILITUM PRÆF. PRO SUO BELLICIS IN REBUS EXPERIMENTO F. CURAVIT. MDXXXVIII.* Las vistas hácia la ciudad , y la mar desde esta parte , son excelentes. Merecí mucha atencion al coronel Prichardo , natural de San Lucar de Barrameda , que gobernaba esta fortaleza (1).

(1) San Erasmo en Nápoles es San Telmo en España , denominacion vulgar con que invocan los náuticos á San Pedro Gonzalez , español , del Orden de Predicadores.

En la iglesia de la Virgen de la Soledad, perteneciente á España, hay quadros del Españoleto, de Jordan, y del Caravaggio: es un convento de religiosas españolas, que reciben hijas de oficiales españoles, huérfanas de padre y madre. Fué fundado por el Padre Trigrisso, capuchino, y Don Luis Enriquez, oficial español.

En San Pedro mártir se encuentran los sepulcros del Infante Don Pedro de Aragon: de Isabel de Clermont, muger de Fernando I: de Beatriz su hija, y del Senescal Cristobal de Constanzo en tiempo de la Reyna Juana I.^a, con sus epitafios. No faltan, así en la iglesia, como en las capillas, pinturas de mérito. En el claustro hay un pozo que suministra agua á la familia real.

Santa María de *Piedigrotta*, inmediata á la gruta de Posilipo, contiene pinturas de Bellisario Correnzio, y de Santa Fede. En esta iglesia se encuentra el sepulcro del general Juan de Urbin, á quien el empe-

rador Carlos V concedió el título de Marques de Oira.

En Santa Catarina de Chiaja estan sepultados el Cardenal Francisco Buoncompagni, que murió en 1645; y los españoles Don Gaspar de Torres, Marques de Villa-Franca, que falleció en 1580, y Don Antonio Josef de la Vega, Marques de la Vega, en 1759, con sus epitafios.

La iglesia de San Luis de Mínimos de Palacio tiene pinturas al fresco de Jordan, de Farelli, y de Francisco de María, napolitanos. También se ven quadros al olio de Solimena, de Mathei, de Francisco Mura, y de otros profesores. Es una de las mas bellas de Nápoles. En ella estan sepultados: Pompeyo Campitelli, Marques de Casebone: y los españoles Pedro, y Toribio Gasca, y Josef de Ponte, con sus epitafios.

En la iglesia de Santa Ana de Palacio, capilla de la Trinidad, se ve el sepulcro de Juan de Henau, con su inscripcion.

La iglesia de la Victoria la fundó Don Juan de Austria en memoria de la victoria de Lepanto.

En Santa Brigida, congregacion de luqueses, se halla el sepulcro de Lucas Jordan: él mismo pintó la cúpula.

La iglesia, denominada *Incoronata*, conserva en la bóveda algunos frescos del Guiotto, de que hace mencion el Petrarca: antes era un palacio donde se hacia justicia; la Reyna Juana I.^a la reduxo á iglesia, y fué coronada en ella en 1331 con Luis de Taranto su segundo marido.

En la Anunciata, *a Pizzofalcone*, que primero fué de los Padres Jesuitas, despues seminario de niños, y últimamente escuela militar, se halla sepultado el Marques Juan Asensio de Goyzueta, cántabro, que sirvió baxo los auspicios de nuestro augusto Rey Cárlos III en la conquista de Nápoles, como lo manifiesta su epitafio.

En la iglesia de la Cruz de Pala-

cio, ya destruida, se hallaba el sepulcro de Don Pedro Gonzalez del Valle, con el siguiente elogio.

„ AQUÍ JACE EL EXMO. SEÑOR DON PEDRO GONZALEZ DEL VALLE Y MIRANDA, MAESTRO DE CAMPO, GENERAL EN GALICIA, MILAN, Y EN ESTE REYNO DE NÁPOLES, Y DEL CONSEJO SUPREMO DE GUERRA. SIRVIÓ L AÑOS, SIN FALTAR UN DIA EN LA CAMPAÑA, Y IX EN ESTE REYNO: PASÓ POR TODOS LOS PUESTOS DE LA MILICIA, Y NINGUNO PRETENDIÓ: NUNCA ENTRÓ EN LA CORTE SINO LLAMADO DE S. M. NI JAMÁS LOS ENEMIGOS LE SACARON GOTA DE SANGRE, HALLÁNDOSE EN NUEVE ASALTOS EN FLANDES, Y OTRAS PARTES: DEFENDIÓ EN MILAN DOS PLAZAS PRINCIPALES: DIÓ EN BATALLA DOS ROTAS, AL FRANCES UNA, Y AL PORTUGUES OTRA: FUÉ PADRE DE LOS SOLDADOS, MAESTRO DE LA MILICIA, Y ADMIRACION DE NUESTROS TIEMPOS. RECIBIÓ EL HÁBITO DE TERCERO EN ESTA CAPILLA DONDE DESCANSA SU CUERPO, ESPERANDO LA RESURRECCION PARA UNIRSE

CON EL ALMA EN LA GLORIA. MURIÓ EN XXX DE MARZO DE MDCLXVI. FUÉ NATURAL DE LA VILLA DE AVILÉS EN ASTURIAS."

En Nápoles hay tantas memorias sepulcrales de sugetos españoles , que pueden formar una buena parte de su historia hispano-apolitana.

Sería nunca acabar referir todas las iglesias de Nápoles : se numeran 504 , entre ellas quatro basílicas , ó parroquias mayores , y treinta y dos parroquias comunes. La mayor parte de estos templos estan adornados de mármoles ; y como se ha referido , tienen bellas pinturas de Jordan , de Lanfranco , de Santa Fede , de Máximo , de Andrea de Palermo , de Benaschi , Vercelli , Borgognone , Nicolás Vacaro , Marcos de Sena , Santiago Farelli , Santiago del Pó , Andrés Malincónico , y otros muchos. Tambien se ven muchas estátuas del Nola , del Bernini , y de otros célebres escultores.

Hablarémos del sepulcro de Vir-

gilio. Este monumento , especie de torre quadrada , rústica , que se eleva diez y seis palmos napolitanos, colocado á la izquierda , inmediato á la entrada de la gruta de Posilipo , contenia , segun algunos escritores del pais , hácia el año 1326 , una urna , en la qual se hallaban sus cenizas. Añaden que entonces conservaba esta inscripcion : *MANTUA ME GENUI , CALABRI RAPUER , TENET NUNC PARTHENOPE . CELINI PASCUA RURA DUCES*. Cárlos Celano dice (1) que en la vila contigua de la Marquesa de la Ripa , haciendo una excavacion para plantar un árbol , se encontró un mármol con este epígrafe :

*SISTE VIATOR . QUÆSO . PARCE . LEGITE .
HIC MARCO . SITUS , EST .*

El mismo añade , que de un MS. consta que para evitar la extraccion de la urna , el Rey Roberto de Nápoles la habia trasladado á Castelnuovo.

(1) Tom. IV. Giornata nona , pág. 287.

vo ; y que aunque despues Alfonso I de Aragon hizo las mas vivas diligencias , jamas se pudo encontrar. Sea lo que fuere , lo que no tiene duda es que Virgilio murió en Brindis , de vuelta de Atenas en compañía de Octavio , el qual , cumpliendo sus disposiciones testamentarias , lo hizo transportar á Nápoles , á la vila denominada de Patuleo , confinante con la de Ciceron , que se hallaba hácia este mismo sitio. El gramático Donato , que vivia en Roma en 354 , en la vida de Virgilio dice : que estas cenizas habian sido transportadas á Nápoles , y colocadas en el camino de Pozzuoli por órden de Augusto.

Sobre la cima de este monumento hay un verde laurel nacido en el mismo material , que algunos opinan se produjo por sí mismo , y otros creen que ha sido plantado , y replantado muchas veces : tambien se ven mirtos , y otras plantas silvestres. El Virey Pedro de Aragon le hizo poner esta inscripcion :

*ECCE MEAS CINERES TUMULANTIA SAXA
CORONAT,*

*LAURUS RARA SOLO VIVIDA PAUSILIPI,
SI TUMULUS RUAT ÆTERNUM HIC MONU-
MENTA MARONIS,*

SERVABIT LAURUS LAURIFERI CINERES.

*VIRGILIO MARONI SUPER HANC RUPEM
SUPERSTITI*

*TUMULO SPONTE EVANIS LAURIS CORO-
NATO SIC LUSIT ARAGON.*

Tambien se ven los siguientes versos:

*QUÆ CINERIS TUMULO HÆC VESTIGIA
CONDITUR OLIM,*

*ILLE HOC QUI CECINIT PASCUA, RURA, DUCES.
ANNO MDIV.*

CAPITULO III.

*Palacios, y museos: casas de estu-
dios: literatos.*

Los antiguos Reyes de Nápoles primitivamente tenian su habitacion en las fortalezas de *Castelnuovo*, *Capuana*, y del *Uovo*. Los Vireyes siguieron del mismo modo, hasta que Don Pedro de Toledo, que gobernó á Nápoles en tiempo de Carlos V, despues de haber arreglado la mag-

nífica calle de su apellido, quiso hermostear la ciudad con un palacio, y gozar de mas comodidad. En 1540, pues, baxo la direccion de los arquitectos napolitanos Ferdinando Manlio, y Juan Benincasa, se comenzó la obra. Su forma era á manera de fortaleza, con dos torres quadradas que acompañaban el ingreso; y tambien le dieron comunicacion con *Castelnuovo*. Este era el palacio viejo, que habitó el emperador Cárlos V quando estuvo en Nápoles.

El nuevo, que ahora se ve, fué edificado al lado del viejo por Don Fernando Ruiz de Castro, Conde de Lemos, en el año 1602. Lo dirigió el caballero Domingo Fontana. Su arquitectura es bella. El ingreso contiene tres puertas de igual altura, adornadas de ocho columnas de granito de la isla de *Giglio*, las quales sostienen un balcon: en la basa de la penúltima se ve el nombre del arquitecto. La fachada tiene unas cien toesas de largo, con tres órdenes de pi-

lastras dóricas, jónicas y corintias, colocadas en los tres cuerpos, unas sobre otras; y por remate sobre el cornison una balaustrada, guarnecida alternativamente de jarrones, y pirámides.

El patio es algo pequeño, está circuido de dos órdenes de columnas de trabertino de Piperno. La escalera sí es magnífica, ella conduce á los espaciosos corredores que circuyen el patio. De las demas piezas interiores no podré hablar con toda la propiedad que quisiera. Yo obtuve un permiso de la Reyna para ver el palacio, pero el aviso se me dió en el momento de partir para el palacio de Caserta. Quando volví me dixo el Conserge: que era necesario nueva licencia, porque habia pasado el dia señalado; la que no me pareció regular volver á pedir. Aunque fuí presentado á besar la mano á SS. MM. no es suficiente este momento para una exâcta descripcion. No obstante sé que contiene el palacio un salon

que llaman de los Vireyes, con los retratos de todos los que han gobernado á Nápoles desde el gran Capitan: que el dormitorio del Rey es compuesto de tres piezas, con las bóvedas pintadas por Solimena, y Francisco Mura: que en las paredes hay quadros de Spolverini, de Santiago Bazan, de Lanfranco, de Anibal Caracci, y de Correggio: y que la capilla la pintó Nicolás Rossi.

El palacio tiene comunicación con *Castelnuovo*, como se ha dicho, que es una ciudadela con su quartel correspondiente para la tropa, iglesia, pabellones para los oficiales &c. Al entrar en el patio interior de este quartel en el arco se ven algunos relieves de mármol, y en las puertas otros de bronce. Tambien desde el palacio se va á la mar, ó al quartel de marina por un puente cerrado de techo, y adornado de ventanas de vidrio. El cuerpo de la marina habita este quartel, que es como un barrio, edificado sobre la misma ribera.

Por lo interior del palacio van SS. MM. al teatro de San Cárlos.

En la plaza de palacio, al baxar la escalera para el quartel de marina, hay una estatua gigantesca pedestre de mármol.

El palacio *Capo di Monte* fué construido en 1738 por el arquitecto *Ametrani*, y tambien por direccion de Angelo Caresale, que aunque no era profesor, tenia algunas ideas de la facultad. Se halla adornado de pilastras toscanas, y dóricas. Su arquitectura no ha tenido la mayor aprobacion, y así no se ha concluido. El Soberano lo ha destinado para el museo de Nápoles. Es muy copiosa la coleccion de libros, de quadros, de historia natural, y de medallas que se encuentra en él. Actualmente se está ordenando de nuevo, lo que impide que yo haga la relacion diminuta de las piezas, como lo verificaria si estuviesen colocadas en sus lugares destinados. En quanto á la biblioteca baste decir, que es una de las

quatro mejores de Nápoles. Por lo que respecta á pinturas, las hay multiplicadas de Rafael, de Correggio, de Ticiano, de Pablo Veronés, de Anibal Caracci, de Rubens, de Guido, de Albano, del Españoletto, del Schidone, de Palma el viejo, de Santiago Bazan, de Ricci, de Bresciano, de los Mazzolas, de Cárlos Marata, de Alberto Duro, de Jordan, y de otros varios autores de mérito; se encuentran diseños de Miguel Angel, de Rafael, de Julio Romano, de pinturas antiguas sacadas del palacio de los Césares de Roma. Cacerías de Tempesta, y vistas de Venecia.

Entre las demas curiosidades se enseña un oficio de la Virgen, y de los difuntos, escrito en vitela, que al fin contiene esta inscripcion:

Julius Clovius Macedo monumenta hæc Alexandro Farnesio Cardinali Domino suo faciebat MDXLVI. Se halla adornado de excelentes viñetas; y contiene tambien en miniatura copias de los quadros de los mas céle-

bres profesores, con un buen diseño, y bello colorido. Una estatua egipcia de basalto, muchos vasos etruscos, una taza de ágata onix oriental, con ocho pulgadas de diámetro, y una y nueve líneas de profundidad: lo interior es un camaseo en relieve, que representa un asunto alegórico. Hay una cabeza de Medusa muy celebrada; y una coleccion de camaseos, entre los quales se admira la cabeza de Augusto. La coleccion de medallas fué adquirida del palacio Farnesio, la qual se halla impresa en dos volúmenes en folio, y además contiene el monetario del Duque de Noia Caraffa, que compró el Soberano para enriquecer esta coleccion. Se encuentra tambien el altar, incensario, caliz, y custodia de cristal de roca, que regaló al Papa Farnesio Paulo III la república de Venecia; una multitud de vasos de serpentina, y otros muchos objetos de historia natural (1).

(1) El oficio de la Virgen, hecho por Clovio, lo tiene la Reyna en su real aparta-

A una milla de Nápoles , por el paseo Poggio Real , se ven las ruinas del palacio que llaman de la Reyna Juana. Antes hay dos monumentos con inscripciones dedicadas á Felipe III, y Felipe IV. Son muchas las inscripciones que se ven en Nápoles de los Reyes de España.

Entre la nobleza el palacio Roca tiene una excelente coleccion de quadros. El palacio Francavila de casa Borghesse es bastante espacioso , y contiene buenas pinturas. El palacio Filomarino , del Príncipe de la Torre, tambien se halla adornado de quadros de mérito. El palacio San Severo , de la casa Sangro , tiene una capilla abierta al público , de la que hemos hablado en las iglesias de Nápoles. Ahora añadiremos que es de las mas curiosas,

mento : la biblioteca ha pasado á la casa de estudios : la gran taza de ágata oriental , y otras muchas curiosidades , han sido trasladadas á dicha casa , en donde debe colocarse todo el museo de *Capo di Monti*.

En Regio Parco tiene S. M. fábrica de porcelana , que estableció Carlos III.

por lo qual al instante que llegó un forastero procura verla. Contiene varios sepulcros de mármol de dicha familia: uno de los mejores es el de Pablo de Sangro, Príncipe de San Severo. Entre las estatuas que adornan los sepulcros de las Princesas se observa una del pudor, hecha por Antonio Corradini; la qual se manifiesta con bastante verdad envuelta en un velo desde la cabeza hasta los pies. En el sepulcro de un Príncipe de dicha familia se ve otra estatua que llaman del *Desengaño*, trabajada por *Queirolo*, que representa un hombre empeñado dentro de una red, haciendo esfuerzos para salir de ella, con un genio que le ayuda: es inmensa la paciencia que necesitó el artífice para este trabajo, pues la red parece un cuerpo extraño, enteramente separado, y no es sino parte de la estatua á la qual apenas se halla unida en tal qual punto. Hay otro sepulcro con una efigie de Cristo muerto, cubierta de un velo, hecha con tanta menudencia, y delicadeza, que

el autor quiso representar hasta el sudor de la muerte: se cree obra de Corradini, que murió en 1752. En la citada descripcion indiqué que en esta capilla se observan muchas composiciones del Príncipe San Severo que imitan el mármol, la madre perla, y otros objetos.

El museo de Santa Catarina, a Formello, no carece de algunas antigüedades, aunque es pequeño.

El gabinete del Señor Polio es aquí nombrado. En suma, el gusto está bastante extendido en la historia natural, y en las artes.

La casa de los estudios, nombrada ahora el Sitio Real del nuevo museo, donde deben reunirse los dos museos, de Pórtici, y de Capo di Monti, es un magnífico edificio: tendrá de frente unas 170 varas. La entrada es grandiosa por un espacioso pórtico, compuesto de varios arcos á cada lado. Tiene un patio, y mucho repartimiento de salas; pero el todo aun no está acabado. En las salas ba-

xas se halla la Academia de las bellas artes. Se ven en ella bellas estatuas de mármol, dos del Porta, otras conducidas de la casa Farnesio de Roma; y muchas sacadas de las excavaciones de la antigua Capua, y de Herculano. La cabeza colosal del emperador Tiberio vino de la isla Capri. Luego que se entra en la casa, en una estancia cerrada, á la izquierda, se ve en su pedestal la soberbia estatua colosal del Hércules griego. Se representa descansando en medio de sus empresas, apoyado sobre su clava: ¡qué excelente musculacion en su estructura, y qué enérgica expresion en su semblante! Admira la justa proporcion en todas sus partes. Guillelmo de la Porta fué el restaurador de las piernas. No hay copia de esta soberbia estatua que sea capaz de dar una idea del original. Es menester verla para conocer el complexô de sus perfecciones. Fué hecha por *Glycon*, ateniense. Winkelmann la cree esculpida 200 años antes del Salvador.

En el cuerpo principal está la biblioteca. El salon es soberbio : tiene 216 palmos napolitanos de largo, 78 de ancho, y 90 á 100 de elevacion (1). La librería contiene 520 volúmenes, distribuidos, segun sus clases, en varios quarteles. Aquí se han reunido quatro bibliotecas, esto es, la del Duque Tarsia, la de los Jesuitas, la Farnesiana, y la Palatina. Circuye á la parte superior de los estantes una serie de quadros que contienen los hechos gloriosos de Alejandro Farnesio, pintados por el caballero Drago, parmesano. Bardellino, napolitano, pintó la bóveda en 1781. Dentro hay una bella meridiana.

En Nápoles hay una escuela militar, con su biblioteca, y gabinete de física.

El Colegio Real de San Carlos contiene cincuenta nobles, baxo la direccion de los Esculapios.

(1) El palmo napolitano comprehende doce pulgadas.

Son ocho los seminarios que hay en la ciudad.

Nápoles se precia de ser patria de Ovidio; bien que fuese natural de Sulmona en el Abruzo; de Silio Itálico (1); de Stacio; de Torquato Taso, natural de Sorrente, perteneciente á Nápoles; de Alexandro ab Alexandro, Gentile, Marini, Sannazaro, Mazzochi; y conserva aun la memoria de las casas en que nacieron el físico Juan Bautista Porta, que escribió sobre la mágia natural: el botánico Ferrante Imperato, que produjo en 1599 una historia natural muy estimada: el sábio jurista Valleta: el Pontano, gran historiador, orador, y poeta latino, que murió á principio del siglo XVI (2): el Papa Paulo IV Ca-

(1) Alderete, en su *Orígen de la lengua castellana*, tiene por español á Silio Itálico. El habla de otros muchos sugetos antiguos célebres que honran la patria.

(2) El Pontano nació en *Cerreto Castello* en Umbria: pasó niño á Nápoles, donde por su literatura llegó á ser Secretario del Rey Ferrante I.

raffa, é Inocencio XII Pignatelli. En las artes tienen el primer lugar Jordan, Salvator Rosa, Bernini (1) &c. El apéndice puesto al fin, da idea de la escuela pintórica napolitana.

No cansaré al lector, presentándole el catálogo de otros muchos sábios que en diferentes épocas han florecido en esta ciudad; solamente indicaré los que al presente la honran: Marino Guarano de Melito, profesor del código civil en esta Real Universidad, es sugeto distinguido por sus instituciones civiles y criminales; y sus comentarios de los códigos, y pandectas que publicó en idioma latino. Ha escrito diversas disertaciones para mayor esclarecimiento de puntos los mas importantes que se han contrastado en el Fuero napolitano. Se le ha destinado á dar solemnemente su voto sobre diversas controversias canónicas, con lo qual se ha adquirido la pú-

(1) La Guia de Rossi presenta un catálogo de treinta y ocho escritores sobre las cosas de Nápoles.

blica aprobacion. Versado en las bellas letras , ha publicado excelentes composiciones en latin : tambien ha dado pruebas en la poesia con admirable elegancia ; es actualmente uno de los sugetos mas sábios.

Francisco Rossi , Rector del seminario en la capital de Melito , se ha distinguido en el clero napolitano desde sus primeros años por lo profundo de sus conocimientos científicos , y por la facilidad de un estilo elegante , bien sostenido así en la lengua vulgar , como en la latina , y en la griega , de modo que el gobierno , y el público lo han juzgado uniformemente por uno de los mejores individuos del culto clero napolitano. Es maestro de teología , y profesor de leyes en la Real Universidad , canónigo de la Catedral de Nápoles , y Exâminador Sinodal , encargado de ilustrar las obras públicas con sus sabias inscripciones ; y destinado á ocupar el empleo de Secretario de la Delegacion apostólica. Ha dado á luz

instituciones civiles, y varias disertaciones sobre puntos canónicos; especialmente en materia de jurisdicciones ha escrito con mucha doctrina, y erudicion; actualmente se ocupa en renovar el sistema de educacion civil y literaria en el seminario de Nápoles.

Josef Maffei, natural de Sulmona, es aplaudido en materias legales: ha ocupado sucesivamente todas las cátedras en la Real Universidad; por su talento, y universales conocimientos de las leyes romanas, y patrias, se ha adquirido tal estimacion, que es consultado en las controversias mas importantes. Sus obras sobre el derecho del reyno, y su famosa disertacion de *restitutione in integrum*, han merecido la universal aprobacion. Este sugeto, singular en la literatura legal, añade á la profundidad de su ciencia, la elegancia de su erudicion, por lo qual sus lecciones son siempre freqüentadas de numerosa juventud, que lo escucha con entusiasmo.

Pasqual Napodano, natural de

Bosco real, ha impreso sobre las instituciones civiles, y sobre el derecho del reyno : ocupa al presente en la Universidad Real una de las primeras cátedras.

Nicolás Valleta, de Arienzo, ha dado á la imprenta : las instituciones; el derecho del reyno ; el feudal ; y un tratado de ética. Además un gran número de elegantes obras en filología, y en poesía : este literato, en la pública opinion, es uno de los mas eloqüentes oradores ; estimado del gobierno, y ministerio, que frecuentemente lo ocupan en escribir sinodalmente sobre los artículos legales mas controvertidos.

Domingo Cotugno (ó Cotuño) natural de Rugo, ciudad de la provincia de Trani, médico famosísimo por sus grandes descubrimientos en anatomía, sobre la comunicacion de las partes que componen la oreja : es catedrático en dicha facultad ; ha impreso el célebre tratado de *experiade nervosa*, y otras obras en medicina ;

es socio de las mas célebres Academias de Europa: goza de gran reputacion, no solo por lo vasto de sus conocimientos, sino por su elegante estilo: es médico de la Corte, aplaudido generalmente así de extrangeros, como nacionales.

Francisco Xavier Macri, natural de Girace en Calabria, en la provincia de Catanzaro, catedrático de mineralogía, ha dado á luz diversas obras médicas, y se ha distinguido especialmente en materias químicas, analizando diversas aguas termales, y minerales que hay en las vecindades de Nápoles, particularmente las denominadas de *Pisciarelli*. Ha escrito sobre diversas plantas, cuyos conocimientos los ha perfeccionado en sus penosos, y largos viages. Es uno de los primeros que en Nápoles ha dado un curso de experiencias químicas segun el último sistema.

Josef Capocaiale, natural de la ciudad de Montemuro, en la provincia de Matera, presbítero, ha escrito

una obra sobre las obligaciones del hombre, y últimamente sobre la filosofía, física, y matemática: es sugeto muy versado en las ciencias sagrada y profana: se ocupa de la pública enseñanza.

Tomas Troise, natural de Lapio, en la provincia de Montefusco, insigne en filosofía, y matemática, ha impreso varias obras sobre materias legales, y metafísicas: está empleado en la instruccion de los principales de la capital.

Domingo Sarro, natural de Parolisi, en la provincia de Montefusco, es catedrático de Concilios, y Cánones en la Real Universidad de Nápoles, empleado por el gobierno en la suprema Junta de proyectos: es consultado continuamente sobre puntos teológicos, y canónicos; y sus votos decisivos se publican con estimacion.

Miguel Angel Cianiulli, natural de Montella, provincia de Montefusco, es el primero de la Rota de la S. R. Iglesia, y abogado de la Co-

rona : tiene fama de profundo en leyes , y en el fuero : en sus muchas escrituras legales , eloqüentes , y doctas disertaciones que se han impreso , se ponen en clara luz los mas enredados , y oscuros artículos.

Angel Padovano , napolitano , es muy acreditado. Tiene nombre en la opinion pública de gran jurisconsulto , y de sugeto muy versado en la historia , y erudicion : posee la eloqüencia en sumo grado , que lo hace superior en el fuero : ha publicado muchas alegaciones legales que han merecido general aprecio por su doctrina , y erudicion.

Jacinto Troise , de la ciudad de Munervino en la Puglia , tiene fama de docto en la jurisprudencia , como lo comprueban sus escrituras legales , que ha dado á luz en varias ocasiones ; al presente ocupa el puesto eminente de Consultor de la monarquía de Sicilia.

Bernardo Navarra , juez en el tribunal nombrado de la Rota de la

S. R. Iglesia , y consejero de la Real cámara de Santa Clara , fué insigne en el fuero mientras exerció el empleo de primario abogado , con aprobacion y aplauso universal ; sus alegaciones legales , en forma de disertaciones , son muy estimadas , y muestran una grande , y profunda doctrina en las leyes.

Domingo Ferrara , de Prócida , insigne en la cirugia , y célebre en el arte ostetricia , despues de haber estudiado en Francia , y merecido las mas agradables aprobaciones , volvió á Nápoles , donde ha dado pruebas de la mayor perfeccion de su arte : se ha hecho famoso por la operacion de la piedra : ha escrito , y dado á la imprenta un tratado sobre la ostetricia , el qual es muy estimado : el público lo aclama como primero en su facultad , y sus felicísimas operaciones le grangean el aplauso universal.

Antonio Sementini , de Mondragone , catedrático en propiedad de fisiología , y sustituto en la medicina antipráctica , goza reputaciou de gran

médico : ha dado á luz un curso de fisiología , verdaderamente nuevo por su teoría , y su bella organizacion , obra que le ha merecido las mas lisonjeras aprobaciones de nacionales y extrangeros. Al presente imprime su obra de medicina antipráctica , que el público recibe con gran estimacion.

Miguel Troja , cirujano de cámara del Rey, se ha hecho célebre por sus operaciones sobre las cataratas : ha impreso un tratado particular sobre el mal de ojos , y la diversa manera de curarlos ; es muy acreditado en la operacion del tajo de la piedra.

Nicolás Andria , de Masaffra , obtiene en la Real Universidad la cátedra de agricultura en propiedad , y lee interinamente en la de fisiología : es innumerable el concurso de los estudiantes á sus lecciones públicas , y privadas : ha publicado muchas obras : es famoso en el análisis que ha hecho químicamente sobre diversas aguas minerales : un tratado de agricultura , singular en su género : varias obras

médicas por lo que mira á la teoría, y á la práctica de dicha facultad; y en todas es digna de elogio universal la profundidad, y eloqüencia del autor.

Julian Pollio, natural de Pozzuoli (1), insigne cirujano de los primeros que han ilustrado esta facultad en Nápoles: sus operaciones, siempre felices, executadas con valor, prontitud, y magisterio poco comun, han hecho su nombre célebre; aunque no haya impreso obra alguna, los diarios de Italia, y periódicos patricios nos han informado de los pareceres médico-chirúrgicos que con plausible acierto ha proferido este insigne sugeto en diversas ocurrencias.

Vicente Petagna, ó Petaña, es médico muy acreditado, y singular en la historia natural: ha escrito dos obras clásicas sobre la botánica; y ocupa la cátedra de dicha facultad en la Real Universidad: se consulta su parecer en las graves circunstancias de enfermedades.

(1) Ha muerto.

Francisco Dulce sostiene la cátedra primaria de medicina : ha escrito en lengua latina, y dado á la imprenta un tratado de instituciones médicas : tiene la pública opinion de médico insigne.

Bruno Amantea, de la ciudad de su apellido en Calabria, cirujano muy celebrado por su doctrina , y por la felicidad de sus operaciones.

Los canónigos Salvador Roggiro , napolitano , profesor de teología en esta Real Universidad , y Cayetano Gallioni tienen gran concepto en materias eclesiásticas. Lo mismo Bartolomé de Cesare ; aunque ninguno de estos sugetos haya impreso obra alguna.

Nicolás Ignara , napolitano , profesor de sagrada escritura en la Real Universidad de los estudios, ha dado á luz diversas interpretaciones sobre los Papiros , y las explicaciones de varias inscripciones encontradas en vasos etruscos , y griegos : ha escrito tambien otras obras sobre la erudi-

cion griega. Su literatura le ha merecido ser escogido para maestro de su A. R. el Príncipe hereditario de las dos Sicilias.

Carmen Santoro, napolitano, es profesor de lengua hebráica en la Real Universidad de los estudios: tiene por sustituto á Cayetano Buonanno. Ignacio Innaco es docto como los dos antecedentes en lengua hebrea, y gozan la opinion universal de ilustres literatos.

Nicolás Tercola, napolitano, ha escrito las preelecciones á la filosofía de Neuton, y las ha impreso baxo diverso nombre: ha dado á luz varios opúsculos matemáticos, entre los quales es célebre el que contiene la solucion del famoso problema *de los tres cuerpos*: se ha mostrado siempre excelente en puntos de matemáticas, así puras, como mixtas; y su mérito grande es reconocido de nacionales, y extrangeros.

Francisco Daniel, de Caserta, historiógrafo de la Corte, y académico

hercolanense , posee una alta ciencia en materia de antigüedades, y una peregrina erudicion. Son muy apreciables las insignes disertaciones que este sábio literato ha compuesto para explicar las antiguas inscripciones, y monumentos hallados en Pompeya, y Herculano. El mismo ha ilustrado la historia patria en varios artículos, y está en el número de los mas instruidos literatos de la nacion.

Andrés Belli , bibliotecario de S. M. por lo que mira á la filología, y á la historia , tiene opinion de optimo literato : muchos opúsculos que ha escrito en materias filológicas demuestran su grande ciencia en dicha facultad.

Genaro Vico , napolitano , es catedrático de retórica en la Real Universidad de los estudios : ha llenado la falta de su padre y abuelo , que ocuparon la misma cátedra, y fueron insignes retóricos. Ha escrito , y dado á la imprenta diversas disertaciones , con que ilustra muchos pasos

de las geórgicas de Virgilio, y muchas odas de Horacio. En la opinion del público, él es habilísimo en el arte de la retórica.

Nicolás Ciampillo, napolitano, es célebre en la literatura, y en la lengua griega: ha impreso diversas colecciones de oraciones é inscripciones.

El Obispo de Pozzuoli, Rosiri, es famoso por sus interpretaciones de las antigüedades herculanas, y pompeyanas: ha escrito diversos opúsculos relativos á dichas materias.

Cayetano Ancora, napolitano, oficial de la Real Secretaría de Estado, y departamento eclesiástico, académico hercolanense, y profesor de lengua griega en la Real Universidad de los estudios, se ha distinguido en la erudicion de las antigüedades griegas, y etruscas: ha escrito sobre las de Pozzuoli sobre la espiritual aspiracion: ha traducido muchos poetas griegos, y ha ilustrado con bellas notas, y eruditas reflexiones muchos monumentos antiguos; últimamente

dió á luz una gramática de lengua griega, con método enteramente nuevo.

Vicente Vero, napolitano, profesor de retórica, y bellas letras, ha impreso algunos libros sobre la erudicion romana, y sobre el arte de hablar bien.

Vicente Giglio, napolitano, es célebre por su tratado sobre la erudicion antigua, que ha publicado.

Josef Pepe es sugeto distinguido en materias filosóficas: ha asistido á formar las cartas tipográficas.

Pedro Napoli Signorelli, napolitano, fué Secretario de la Academia de las ciencias, y bellas letras en Nápoles: escribió la historia de los religiosos, y la cultura de Sicilia; diversos opúsculos de singular erudicion; y el prospecto del siglo décimo-octavo: se ha hecho célebre con sus poesías, así en Madrid, como en Nápoles; y por su profunda, y extensa erudicion, en el dia ocupa una cátedra de eloqüencia en Milan.

Josef Pollio, de Taranto, ins-

structor del Príncipe hereditario de las dos Sicilias , y Director de la Real Academia militar , es celebrado por sus obras físicas , y de historia natural: actualmente se ocupa en coordinar su bello museo.

Josef Parisi , de Moliterni , brigadier de los reales exércitos , ha impreso un tratado de geografía: sus instrucciones sobre las fortificaciones le han dado mucho nombre.

Genaro Minzele , de la escuela pia , profesor de matemáticas en el cuerpo de Ingenieros , se ha hecho célebre por sus sábias instituciones analíticas , en las cuales da los elementos hasta la mas sublime parte del análisis : trata las materias con bello método , por su precision , y exâctitud , mereciendo la aprobacion universal (1).

(1) La resurreccion de una congregacion que se ha establecido nuevamente en esta capital , ha atraido muchos sábios de todas partes , los quales formarán un plantel utilísimo en favor del estado , como se debe esperar de sus sólidos principios de religion , de sus vastos conocimientos científicos , y de los des-

Los pintores de cámara son Juan Guillermo Martin ; Cárlos Marsigli ; Felipe Hakert de paisés , marinas , y caza (1) ; y Federico Anders restaurador de quadros. Arquitectos Cárlos Vanvitelli , y Genaro San Martin : escultor Francisco Hidalgo : grabadores Felipe Morghen ; Josef Guerra ; Jorge Hakert de paisés , y marinas , y Francisco Giomignani. Diseñadores Casanova ; Campana ; Chiantarelli ; y Morelli.

CAPITULO IV.

Hospicio : hospitales y conservatorios : montes de piedad : Vicaría : teatros : paseos : reunion de los nobles.

El Hospicio , ó el Serrallo , como llaman aquí , es una grandiosa fábrica, engaños que produce una larga y atenta experiencia.

(1) Hakert ha pasado á Florencia , y el señor Deni ha ido de Roma á Nápoles á sucederle.

compuesta de tres espaciosos apartamentos, el uno para hombres, el otro para mugeres, y el tercero para la iglesia &c. Aun no se han concluido los cuerpos altos de los dos primeros apartamentos, y el de la iglesia se halla en principios. En esta casa se hace la reclusion de huérfanos de padre y madre, y de pobres mendígos, viejos &c. En el dia tiene cerca de 1200, los quales disfrutan los precisos socorros espirituales y temporales, y los que resultan de un trabajo proporcionado á su edad, y sexô. Cárlos III comenzó esta obra en 1752, baxo la direccion del arquitecto Fuga. Sobre la puerta se lee esta inscripcion: *Regium totius regni pauperum hospitium.*

El hospital general de la Anunciata comprehende tambien la casa de expósitos. Las rentas que goza son copiosas, y así puede no solo mantener los enfermos con todos los auxilios correspondientes, sino que paga 2500 amas de leche para alimentar los niños huérfanos que carecen de es-

te socorro : de estas criaturas se toma razon en un libro , y quando tienen dos años , encierran las niñas en un gran conservatorio que tiene la casa , donde se educan , y despues las dotan en cincuenta ó cien ducados para casarse. Los niños tambien los dedican á las artes , ó á las ciencias segun sus talentos. Ademá sostiene esta casa fuera quatro hospitales. ¡ Qué gusto siente el corazon al ver tan útiles establecimientos !

El hospital de incurables tiene un buen repartimiento de salones , en los quales hay contenidas mas de 20 personas afligidas de enfermedades crónicas. Son diez los hospitales que hay en Nápoles , y dos de ellos para peregrinos. Tambien tiene cinco conservatorios , quatro para huérfanos , uno para viejos , y treinta para mugeres. Ciertamente es una ciudad adornada de todos los buenos establecimientos que son necesarios para la educacion , correccion , y conservacion de la especie humana.

El sacro monte de piedad se estableció en 1539, pero el edificio en que se halla no se principió hasta el año 1597. Contiene una buena fachada, y sobre la puerta la Virgen de la Piedad, y otras estatuas que se dicen de Nola. En la capilla hay tres quadros grandes, uno de ellos de Burghesio: aquí se encuentra una memoria del Cardenal Acquaviva que legó al monte 200 ducados. El caballero Fontana dió el diseño para la obra. Las rentas del monte pasan de 1000 ducados al año. A mas de las muchas obras pias en que se exercita, presta dinero sobre prendas sin interes por el valor de diez ducados, y plazo de dos años: las sumas mayores pagan un seis por ciento. Los almacenes de esta casa estan llenos de muebles, alhajas, y ropa de toda especie.

El monte de la misericordia principió por algunos nobles caritativos que se juntaron hácia el año 1601 para proporcionar los medios de socorrer los pobres del hospital de incurables.

Sin embargo de estos débiles principios , llegó despues á formarse un banco fuerte , con unas rentas anuales tan copiosas , que no solo distribuye infinitas limosnas , sino que da dinero sin interes por prendas hasta cierta cantidad , y tambien á censo , con una moderada utilidad. Hay otros varios montes aunque de menos magnitud.

Como no me he propuesto hablar del sistema del gobierno , omito extenderme en este punto. A mas de que el extrangero que entra en Nápoles , como en qualquiera otra corte , se puede instruir fácilmente de la distribucion de los diferentes ramos de administracion de la monarquía , con solo leer la Guia de Forasteros. No obstante , diré algo del tribunal de la Vicaría. Esta desde el año 1162 en que fué instituida , hasta el de 1282 , ocupó el cargo de tribunal supremo de las dos Sicilias. Despues se limitó su jurisdiccion. El nombre *de gran Corte de la Vicaría* es derivado de los

dos tribunales que reunía, esto es, el de la *gran Corte*, instituido por el emperador Federico II; y de la *Corte Vicaria* establecida por Carlos I. En tiempo de Juana II.^a ambos tribunales formaron uno solo, con el nombre de *gran Curia del Vicario*. En este tiempo trataba las causas civiles y criminales. En 1595 las causas civiles se dividieron en dos Rotas ó tribunales, lo mismo que las criminales. Tenian sus jueces, y un regente, con dos consejeros para el despacho de los negocios; pero no siendo suficientes, en 1783 se aumentó el número. El regente dispone las rondas nocturnas, y encarga las causas á los jueces, no pudiendo disponer nada sin el consejo de alguno de ellos; su jurisdiccion está ceñida al distrito de la ciudad. Es inmenso el tropel de litigantes, procuradores, y abogados que concurren allí.

En 1752 Juan Bautista Natali, y Carlos Amalfi pintaron el salon de los abogados de varias vistas de archi-

itectura, y el retrato del Rey Carlos III á caballo, con las virtudes que lo coronan. Se ven tambien antiguos legisladores, Soberanos del reyno, que han promulgado las leyes municipales. Baxo del caballo se lee la siguiente inscripcion:

*FAMA TOT INGENIIS, TOT HONORIBUS
ORTA, SENATUS,
JAM MAJOR PER TE, CAROLE, IN ORBE
SONAT.
UTILITAS POPULIS, CONSULTIS NORMA
TOGATIS
GLORIA QUAS DEDERAS, LEGIBUS AUCTA
FUIT.
RECTI COGNITIO, DOS LINGUÆ, MENTIS
ACUMEN
NOBILITANT POMPA SPLENDIDIORE
FORUM.
ISTA DIU SUB TE FELICIA TEMPORA
CURRANT.
TALIA SUB NATIS EXPERIUNDA TUIS.*

Enfrente, baxo de la empresa ó divisa, el siguiente elogio.

*CAROLO
PIO. FELICI. TRIUMPHATORE
NEAPOLIS. SICILIÆ. HIERUSALEM
REGE
MARCHIONE. CAROLO. DANZA*

PRÆSIDE, SACRI. REGII. CONSILJ
 ARCIS. CAPUANÆ. ÆDES
 REGIO. OLIM. DOMICILIO
 HUIC. DEINDE. SENATUI. HABENDO
 DESTINATÆ
 MAGNITUDE. QUIDEM. ADSPEC-
 TABILIS
 NITORIS. INOPES
 IN. HANC. ELEGANTIAM
 DIU. DESIDERATUM
 TENTATAM. SEMEL
 PRO. DIGNITATE. NUNC. ABSOLUTAM.
 ADVOCATORUM. HERE. CONLATO
 RESTITUUNTUR. ORNANTUR:
 ANN. C17DCCLII.

En 1770 se adornaron los dos salones del tribunal de la regia cámara. En el primero se pintaron las doce Provincias del reyno, figuradas en otras tantas mugeres, con sus emblemas en las manos, alusivos á las producciones naturales de cada territorio; y en el segundo varias virtudes, y el retrato del Rey á caballo.

Frente de las puertas de la Vica-

ría hay una columna donde me aseguran se exponen desnudos, sin calzones, á la vergüenza, los presos por deudas que no tienen con que pagar; exîmiéndose con esta pena de satisfacer á sus acreedores: indecente manera de cancelar cuentas.

Los teatros públicos abiertos son cinco: San Carlos, Fondi, Fiorentino, Novo, y San Ferdinando. Hay otro pequeño, nombrado San Carlino, donde se representan piezas bufas. El magnífico de San Carlos es el mejor: sus representaciones son de música. La pieza que echaron el mes de mi residencia en esta corte, fué la Andrómaca. La famosa Todi, bien conocida en Madrid, y en todas las cortes de Europa, era la primera cantarina: compiten en ella la extension de su voz, con la energía de sus afectos. Aunque su figura no es muy recomendable, ni sus años estan en la primavera, con todo se oye con ilusion, y con gran placer. El célebre Paysiello, maestro de capilla, y compositor

de corte, daba la música. Esta reunion de una gran cantarina, y de un famoso compositor, hacia el teatro muy concurrido: la orquesta, y la gran comparsa llenaban todas sus partes, y daban al todo magnificencia.

El bayle se compone de una parte seria, y de otra grotesca, con saltos &c. en que se manifiesta mucha agilidad; pero es mas agradable el bayle baxo frances, todo serio, con dignidad, y decoro bien arreglado al argumento que se han propuesto: es prohibido en Nápoles el aplauso de palmoteo. Este teatro fué edificado en un jardin del palacio, en tiempo de Carlos III, por el arquitecto Juan Bautista Medrano. Es compuesto de un magnífico foro, seis órdenes de espaciosos palcos, y una gran platéa, la qual está llena de cómodos asientos para la concurrencia del público. Los palcos bien adornados, y pintados por fuera. Antes tenia dos salones laterales al ingreso, que servian de desahogo á los asistentes, y de magestad al edifi-

cio; pero últimamente los han quitado. Con todo, es el mas magnífico de la Italia, y de la Europa. Los Reyes, como hemos dicho, tienen desde su palacio comunicacion interior, y concurren al teatro todas las noches.

En los otros quatro teatros se representa alternativamente unas noches ópera, y otras comedia. Tiene cada teatro el privilegio, quando hace ópera nueva, de que ninguno de los otros pueda dar ópera aquel dia: con este orden la ópera nueva logra de un concurso numerosísimo.

El paseo principal de la ciudad es el de *Chiaya*, ó *de Villa Real*, situado en la ribera de la mar, en la extremidad de Nápoles junto á Posilipo. Contiene varias filas de árboles, y una especie de emparrado. Se halla adornado de dos estátuas á la entrada, y en el centro, del célebre grupo del Toro Farnesio, de mármol, conducido de Roma del palacio de este nombre: representa á Amphion y Zétho en el momento que preparan el suplicio á

Dircé. Se tiene por obra de Apollonio y Tauriso. Plinio refiere que este monumento habia sido transportado de la isla de Rodas á Roma. Al presente el Toro, y las demas figuras se hallan restauradas. El paseo tiene tambien varias fuentes. El sitio es muy agradable, acompañado por un lado de bellos palacios, y por otro goza de lindas vistas á la mar: su extension es considerable. En el presente tiempo de otoño es bastante concurrido de coches; pero en el verano debe serlo las tardes, y noches serenas, de toda clase de gente.

Obs. Las salidas de Pórtici, de Caserta, y de Cápua tambien sirven de paseo á las gentes que viven en aquellos respectivos barrios; pero las demas, hallándose demasiado distantes, no pueden gozar de ellos, y se acomodan mas bien á pasearse en la ancha calle de Toledo, en donde, con este motivo, se ve una gran concurrencia de gentes á pie, á caballo, y en coche á todas horas. Es inmenso el nú-

mero de coches; no hay persona de medianas proporciones que no tenga este mueble: así son infinitos los ociosos lacayos, sirvientes &c. que viven de este luxo.

La nobleza de Nápoles se reúne en seis pórticos, divididos en diferentes puntos de la ciudad, nombrados: *Seggio Capuano*, *Seggio di Nido*, *Seggio di Montagna*, *Seggio di Porto*, *Seggio di Porta nova*, *Seggio del Popolo*. Aunque se pueden mirar como tertulias, ó asambleas de comodidad, con todo cada cuerpo tiene su diputado, que sirve para convocar las juntas quando hay que saber alguna Real orden. De estos diputados se elige el Síndico, que se encarga de las provisiones de la ciudad.

LIBRO DECIMO.

CAPITULO I.

*Viãge á Pórtici : Herculano : Torre
del Greco : Pompeya :
y Vesubio.*

De Nápoles á Pórtici quatro millas : el camino poblado de casas y ventas , y el concurso de coches inmenso. Pórtici es Sitio Real. Está colocado sobre las ruinas de la antigua Herculano.

El palacio que habita S. M. tiene dos estãtuas eqüestres de marmol blanco extraidas de Herculano : la una , que es muy buena , representa á Marco Nonio Balbo el hijo , que tenia á su lado esta inscripcion : *M. Nonio M. F. Balbo. Pr. Pro. Cos. Herculenses.* Que es una dedicacion á Marco Nonio Balbo , hijo de Marco , Procurador y Proconsul , por los habitantes de Herculano : su alto , desde

los hombros á tierra, es de seis palmos y diez pulgadas.

La otra, que se halla á la izquierda, es de la misma magnitud. Fué dedicada á Marco Nonio Balbo, padre del precedente. Ha sido bien restaurada de la cabeza y una mano. Tambien se encontró inmediato á ella esta inscripcion. *M. Nonio M. F. Balbo patri D.D.*

Ademas, se ven en los apartamentos del Rey bustos, baxos relieves, camafeos, y tambien pinturas de Breughel, y de Anibal Caracci: mesas de verde antiguo, de lavas del Vesubio, y de las mas célebres canteras del reyno.

S. M. tiene en este sitio un bello casino, ó palacio de campo, que llaman la *Favorita*. La sala de bayle es casi circular, adornada de estátuas, y de algunos retratos flamencos, cuyas obras, aunque modernas, son de bastante mérito. Las otras estancias estan llenas de láminas de las copias de las figuras sacadas de Herculano. Otras

están vestidas de seda , y amuebladas sencilla y graciosamente. La pieza destinada al baño es muy linda , vestida toda de muselina blanca : se baxa á la pequeña estancia donde está el baño por una escalera reservada. El jardín es grande , y bellissimo , compuesto de quadros de flores , de frutas , y adornado de estatuas.

El museo de Pórtici es una de las maravillas dignas de verse : el patio se halla lleno de estatuas , de vasos , y de lápidas con inscripciones antiguas. En el medio hay un caballo de bronce sacado de Herculano , y por los lados se observan otras cabezas de caballo , encontradas allí , del mismo material , trabajadas con la mayor perfeccion : los cuerpos de los caballos quedarian destruidos con las lavas. Antes de entrar á este patio , á la derecha , hay diez y seis salas , la mayor parte de ellas adornadas de paisajes , de aves , y de figuras humanas pintadas al fresco con bastante diseño , y algunas con una soltura de pincel singular. Así co-

mo debemos suponer que estas obras serían de autores medianos , razonables , y superiores , porque de todo habria , respecto de la clase de edificios de donde se han sacado ; así debemos persuadirnos que las figuras mas correctas serian de mano mas inteligente , y creciendo el juicio por un cálculo prudencial á las obras que habria en los palacios , y en los templos, debemos creer que el arte de la pintura habia llegado á toda su perfeccion entre los griegos : el de la escultura era inimitable. Todos saben la analogía que hay entre ambas artes , por lo qual nadie debe dudar que eran tan buenos pintores como escultores. Si en la pintura hubiese sido posible , como en la dureza del mármol , y del bronce , transmitirnos sus obras hasta estos tiempos , las admirariamos , como admiramos al Hércules Farnesio , al Apolo de Belvedere , y al Laoconte.

Desde el patio por una escalera se sube á las veinte estancias ó salas al-

tas , que contienen bustos , estátuas , candelabros , aras para las víctimas , cuchillos para el sacrificio , ídolos , figuras griegas , bustos de filósofos , y de emperadores ; muchos otros que no se sabe que representan , vasos de vidrio de todas clases de aquel tiempo , balanzas , pesas , monedas de todas las edades de los romanos , galon de oro , pasas , higos , nueces , almendras , aceite , y vinos hechos tierra en sus vasos , ó frascos , pero conservando su color ; xabon casi petrificado , ó muy endurecido , suela de zapatos que conserva su figura , pero que al tocarla se deshace ; y manuscritos enrollados de papiros , los cuales parecen terrones : á fuerza de industria con una maquineta los deslian , sosteniendo el papiro con una vitela finísima para poderla desenvolver ; así los leen. Se ha publicado ya un tomo en quarto mayor de estos papiros en griego , con la traduccion latina al frente ; otro tomo se halla en prensa. Cada uno se vende en el mismo palacio á seis ducados na-

politanos (1). La planta crece en el manantial de Caine en Siracusa. El caballero Saverio ha encontrado el método con que los antiguos preparaban las hojas para poder escribir en ellas. Todas estas cosas, con otras muchas, que sería necesario un catálogo para indicarlas, se han encontrado en las excavaciones de Herculano, y Pompeya (2).

Hablarémos de Herculano. Esta sepultada ciudad, situada, como hemos dicho, baxo de los edificios de Pórtici, en la *Campania feliz* ó dichosa, fué fundada, segun su historia, por Hércules Fenicio, el que quitó los bueyes á Gerion, Rey de España. Se dice que Hércules, penetrando por las Galias, erigió muchas ciudades en la Italia, entre ellas esta, y Pompeya. Strabon parece lo confirma en el lib. 5.

(1) El Padre Antonio Piaggi, esculapio, fué el primero que comenzó esta utilísima maniobra: tenia gran discernimiento y tino para desenvolver los papiros.

(2) En Pórtici hay una Academia de guardias marinas, y un seminario de artes.

pág. 247. La crónica Alexandrina señala su fundacion sesenta años antes del asedio de Troya, y su pérdida el dia 24 de Agosto del año 79 de Jesucristo, por cuyo cálculo su existencia duró 1420 años. Su destruccion provino del Vesubio: Séneca indica un gran temblor de tierra que en Febrero de 815 de la fundacion de Roma, ó 63 del Salvador, la habia medio destruido. Fué habitada por los *Oscos* (1) y otras naciones, hasta que cayeron baxo el dominio romano. La diosa Venus era principalmente adorada en Herculano, y el museo de Pórtici manifiesta bastantes pruebas de la religion é inclinaciones de estos naturales. Los romanos, llevados de la amenidad de la campaña, establecieron en estas inmediaciones excelentes casas de campo; y la ciudad tomó gran incremento haciéndose rica, y muy poblada.

(1) Suponen que del libertinage con que componian sus piezas teatrales, á que eran muy inclinados, tomaron estas el nombre de obscenas.

Por una de las calles de Pórtici se penetra, ó se descende á las excavaciones del famoso teatro de Herculano. Para observar esta opaca estancia se baxa por una larga escalera compuesta de grandes gradas de piedra, acompañado de una hacha de viento. Aquí no solo se descubren sus gradas, sino basas de colunas, parte del pavimento, adornos en las paredes, los corredores, y quanto conducia á hermosear este soberbio edificio. La magnificencia de sus adornos hace conocer el lujo, y opulencia de la ciudad. El autor del teatro, segun su inscripcion, fué *Lucio Annio Mammiano Ruso*, Dumviro quinquenal de Herculano: la familia Annia dió á Roma seis emperadores (1). Tambien se comprehende como las lavas, á manera de metal fluido, llenaron los huecos de él, hasta dexarlo sepultado enteramente, con el resto de la ciudad. Bien notorias son las preciosidades que se en-

(1) Numisio fué el arquitecto, segun la inscripcion grabada en un mármol del teatro.

contraron , de las quales hemos hecho una ligera descripcion en el museo de Pórtici. Omitimos extendernos en su relacion individual , porque se puede ver en la obra intitulada *Le antichita di Ercolano* , que contiene en folio mayor cinco tomos de pinturas , dos de estátuas y medios bustos , uno de lucernas y candelabros , y uno del catálogo , los quales se venden en el Real palacio á 12 ducados napolitanos cada uno. Esta obra en sus principios , como todos saben , era muy rara , pues solamente se obtenia de regalo. Mr. Seigneux de Correvon , hecho cargo del deseo que tendrian los sábios de verla , hizo un análisis de los cinco tomos primeros de pinturas , que se publicó en 1770 en dos tomos en octavo. Al presente , que es venal dicha gran obra , la tenemos los particulares , por lo qual es fácil ver en ella la explicacion de los antiguos curiosos objetos que encierra.

El principio de las excavaciones de Herculano fué debido á la casuali-

dad. Se sabia que esta ciudad habia sido sepultada, pero se ignoraba el lugar preciso, de manera que todos los autores discordaban en este punto, colocándola ya inmediata á Nápoles; ya en la Torre de la Anunciata; ya una legua al medio dia de Pórtici; ya en Torre del Greco; ya en la misma colina del Vesubio; ya en otras partes. Manuel de Lorena, Príncipe d' Elbeuf, del servicio de Francia pasó al del emperador. Con este motivo se hallaba en Italia en 1713, que casó con la hija del Príncipe de *Salza*. Determinado á fixar en Nápoles su establecimiento, hizo construir en Pórtici una casa de campo; trataba de adornarla de estucos, para lo qual tenia consigo un frances perito en el modo de hacer estas composiciones: él molia los mármoles, y reuniendo estos polvos, formaba las pastas, á imitacion de los antiguos, tan duras y lustrosas como el mismo mármol. Buscando, pues, algunos fragmentos de mármoles, un aldeano le dió noticia que los habia en-

contrado excavando el terreno para hacer un pozo en su casa. El Príncipe regaló al aldeano, y obtuvo el permiso para sacar los que pudiese. Luego que se comenzó la excavacion, no solo encontraron pedazos de mármol exquisito, jaspe, y alabastro, sino que poco despues, penetrando las excavaciones ochenta y seis palmos de profundidad, sacaron una estatua de Hércules de manera griega, una Cleopatra, y estatuas de diosas, que eran parte de doce divinidades que acompañaban el templo de Hércules. Las estatuas fueron enviadas al Príncipe Eugenio á Viena. He aquí el origen de los descubrimientos que en 1736, ó sea en 1738, empeñaron á nuestro Rey Carlos III, como amante de las artes, para seguir las excavaciones que despues se continuaron con tan feliz suceso (1).

De dicho Sitio Real á la ciudad de Torre del Greco una milla. Era

(1) La antigua Retina, ahora Resina, se halla vecina á Pórtici.

una poblacion de 100 habitantes, la mayor parte de la qual fué sepultada por la erupcion del Vesubio en la noche del 15 de Junio de 1794. El 14 se sintió un movimiento de tierra considerable; pero el 15 fué la grande explosion, vomitando la montaña infinita lava, la qual en forma de rio baxó del Vesubio, inundando la campaña, las casas, y las calles, y quemando quanto encontraba, hasta entrar en la mar. Muchos edificios quedaron sepultados baxo de esta materia. La misma torre tiene una gran parte sumergida dentro de ella. Aun se ve gran cantidad de lavas, que ocupa las calles, las casas, y todo el terreno inmediato. Ni es posible poner en limpio las calles. Con el torrente de materias se formó en la mar una cala que sirve de puerto á los pescadores. Si se observa á la derecha, se verá sobre la misma ribera una roca, compuesta de varias capas de lavas de otras erupciones. A pesar de todo este peligro, la poblacion de este pais se va reedifi-

cando á gran priesa, haciendo las casas sobre las ruinas , y sirviéndose de la misma lava , la qual es un bello material , que une lindamente con la cal. Los antiguos fabricaron del mismo modo sobre otras ruinas , y los modernos saben imitar su temeridad: así es de creer , que baxo de una casa perpendicularmente haya tres ó quatro sepultadas. Baxo de la ciudad , hácia la ribera , ha comenzado el Príncipe una nueva excavacion.

De la Torre del Greco á la Torre de la Anunciata tres millas. Es un lugar considerable: está lleno de tierra negra del Vesubio , y tambien se ven muchas lavas: lo riega el Sarno , que proporciona una real fábrica de fusiles &c.

A Pompeya quatro millas. Sabemos que esta ciudad , como la de Herculano , fueron sepultadas en la erupcion del primero de Noviembre del año 81 en tiempo de Tito. La excavacion que se ha hecho , y que se continúa aun , manifesta que era opu-

lenta, y grande, pues su circunferencia no denota menos de quatro millas (1). Está enteramente sepultada baxo de las lavas, y como si no hubiese existido tal ciudad, encima de ella misma, sobre el terreno plano, hay un bosque de árboles, y viñas. No obstante á fuerza de cavar, y desmontar, han descubierto un teatro pequeño con sus gradas, corredores, puertas, proskenio ó lugar de la escena, y el pavimento con esta inscripcion de letras de bronce introducidas en él primorosamente.

M. OCVLATIVS. M. F. VERVS. II. VIR.
PRO. LVDIS.

Vecino á este pequeño teatro se ha descubierto un quartel, casi qua-

(1) El descubrimiento de Pompeya fué tambien debido á la casualidad. Un cultivador, excavando un foso para plantar una viña en 1755, se encontró con trozos de edificios, que le impedian el trabajo. Haciendo esfuerzos para continuarlo, tropezó con gruesos pilares, por lo qual fué necesario dar parte al gobierno. El Rey con este motivo se dedicó gustoso á la excavacion.

drado , con columnas de piedra tufo vestidas de estuco.

El teatro grande está inmediato á este quartel , y al pequeño teatro : tiene una inscripcion á la entrada en una lapida antigua , indicando á Cayo Quinto , y á M. Porcio : se ven todas sus gradas , y el lugar de la escena.

El templo de Isis se halla dividido en dos trozos: en el uno , circuido de columnas istriadas , se nota una ara para el sacrificio de las víctimas ; y en el otro tres aras , y un gran altar circuido de columnas donde estaba la estátua de la diosa. En la parte inferior se ven los conductos secretos por donde entraba el sacerdote á hacer el oráculo : esta parte del templo se cree renovada el año 63 del primer siglo. El pavimento de este altar es de mosayco.

La via Apia se descubre en estas inmediaciones , y ocultándose bastante trecho , vuelve á descubrirse en las otras excavaciones que se hacen por la parte opuesta á una distancia considerable , en donde se han puesto en lim-

pio las ruinas de varias casas hasta sus pavimentos , patios , distribucion de las salas , puertas , ventanas &c. Se ha descubierto un trozo de calle de muchas varas de largo , y se ven claramente las casas de una y otra parte , distinguiéndose las tiendas de los mercaderes , las estancias de dormir , de comer , del baño &c. ; y aun se puede calcular prudentemente por la abundancia de salas , y por el luxo con que estan pintadas , quales eran las de personas poderosas , y quales de medianas proporciones. La mayor parte de ellas tenian los pavimentos de mosaycos , de los quales , á pesar de que los han quitado , quedan algunos restos. He visto un leon , formado en el pavimento á la entrada de una puerta principal , hecho de mosayco con buen dibuxo. Muchas piezas interiores se conoce todavía que tenian los pavimentos vestidos de mármol. En las paredes se ven aun lindas pinturas al fresco , que por lo regular son paisajes , animales , aves , y algunas figuras

con alusiones á las deidades gentílicas. Ultimamente me dicen que han encontrado un esqueleto con 330 monedas de plata, del tamaño de un Carlino, ó poco menor que un real de plata, y quatro de oro del bulto de un doblon de á quatro de España, con los bustos de Vespasiano y de otros emperadores romanos: han sido conducidas al museo, como las demas preciosidades que se han extraido. Segun lo mucho que se conoce que hay enterrado, me parece que aunque trabajáran 20 hombres diariamente quatro años, no acabarian de poner en limpio estas ruinas. Actualmente solo trabajan 75 hombres (1).

(1) Mas adelante de Pompeya, declinando hácia el medio dia, se encuentran las ruinas de la antigua *Stabbia*, que fué sepultada con Herculano y Pompeya en la erupcion referida: un campesino plantando un árbol halló un cráneo, y despues se han encontrado sepulcros, monedas, y estátuas. Si se hubieran hecho excavaciones formales como en Pompeya, es natural que se hubiesen logrado tambien grandes descubrimientos, los qua-

El monte ó colina del Vesubio dista de Nápoles siete á ocho millas, y de Pórtici poco menos de tres. Su figura es piramidal, á excepcion del crater, ó boca por donde exhala, y vomita las materias que tiene en sus entrañas. Continuamente respira humo, bien que en poca cantidad; pero es bastante para que se formen perpendicular á su cumbre las nubecillas que se observan, causadas de sus densos vapores. La colina de *Somma*, que está unida al Vesubio, tiene casi la misma figura.

El azufre de que abunda toda esta comarca, es la causa primera del volcan del Vesubio. Sabemos por las experiencias del célebre químico Lémery que con la mezcla de tierra, y de agua, es suficiente para encender-
les estarán reservados para los tiempos venideros.

Vecina á las ruinas de Stabbia se halla situada la ciudad de Castellamare, que circuye tambien el Vesubio, donde tiene el Rey almacenes para la fábrica de navíos, y una casa de campo.

se. El ayre ayuda á su combustion, y da impulso á su llama. El agua de la mar, que se halla tan inmediata, y que puede comunicarse ya filtrada por la tierra, ó ya por otros conductos naturales de los intersticios de la misma, será uno de los agentes principales de su fermentacion. Yo no pretendo analizar este punto, ni menos describir las qualidades de las lavas amasadas por medio del fuego, reuniendo quantos materiales se le presentan; porque mis observaciones no tienen el mérito de las de los profesores. Así recomiendo al lector la obra de Mr. Hamilton sobre los volcanes, ó *Campi Phlegrei*, que publicó en 1767 y 1775 en dos volúmenes en folio con láminas; y en especial las observaciones del señor Abate Lázaro Spallanzani, que visitó este volcan en 1792, hallándose el Vesubio en erupcion, dándonos noticias muy individuales de esta parte fósil de historia natural en su tom. I. desde la pág. 1. hasta la 37. El mismo describe tambien el

Etna, y haciendo comparacion con el Vesubio, pág. 180. dice: que este último, respecto del primero, puede pasar *por un Vesubio de gabinete* en razon de su pequeñez. Es menester saber que la montaña del Vesubio tiene unas 600 toesas de elevacion, y cerca de tres leguas de circunferencia.

Los autores napolitanos hacen relacion de las erupciones del Vesubio, particularmente despues de la venida del Salvador, que son las mas sabidas. Yo indicaré las mas notables para satisfacer la curiosidad del lector. Ya hemos hablado en las ruinas de Herculano de la acaecida el año 79 de Jesucristo. En primero de Noviembre de 81 hizo el volcan una erupcion tan copiosa, que sepultó baxo de las lavas á las ciudades de Herculano, y Pompeya. En esta ocasion murió el célebre Plinio, que por hacer sus investigaciones físicas quando todos huían, él con sereno semblante se acercó á la montaña y quedó muerto. De

donde el Petrarca en el Triunfo de la fama, cap. III. dice:

Mentre io miraba , ebbi scorto.

Quel Plinio veronese suo vicino.

A escribir molto , a morir poco

accorto.

En 243 hubo otra erupcion considerable. En 471 se manifestó otra, de que hablan Marcelino , y Procopio: se dice que las cenizas llegaron hasta Constantinopla , en donde se instituyó el 6 de Noviembre de aquel año una annual memoria para aplacar con las oraciones la ira divina. En 685 las lavas llegaron hasta el mar. Desde 983 hasta 1500 se cuentan once erupciones. En 1631 , desde 16 de Diciembre hasta el 23 , hubo otra erupcion, por la qual hizo un voto la ciudad de Nápoles para dar gracias á Dios en la capilla de San Genaro todos los años. La de 1682 duró desde el 10 hasta el 24 de Agosto: se ocultó el sol por dos dias, é hizo temblar á Nápoles. En la de 26 de Septiembre

de 1685, se dice que las lavas llenaron un gran vacío, y formaron una montaña. En la de 17 de Diciembre de 1689 se creyó que el monte habia crecido 500 palmos. En la de 6 de Abril de 1694 corrieron las lavas cinco millas. Otras dos erupciones se manifestaron en 4 de Agosto de 1696, y 16 de Febrero de 1697. En dicho año de 97 hubo otra, que comenzó en Agosto, y duró hasta el 27 de Septiembre: las lavas llegaron á la Torre del Greco. En este año hubo otras desde Noviembre hasta 23 de Enero de 1698 con pequeños intervalos. Otra en Mayo de 1698, que continuó hasta 15 de Junio del mismo año. La de 1701 comenzó en primero de Julio, y permaneció por doce dias. La de 26 de Julio de 1707 empezó con ruido y truenos subterráneos, y el 29 comenzó la erupcion por piedras, humo, cenizas &c. haciendo muchos estragos en los paises vecinos, continuando diariamente mas ó menos los terremotos, y los eruptos de

pedras, y materias combustibles. El 1 y 2 de Agosto al medio dia estaba tan obscura la atmósfera en Nápoles que se caminaba con hachas encendidas por las calles. La ciudad se vió en la mayor consternacion, no solo por las inmensas cenizas, terremotos, y truenos, sino por las piedras que lanzaba el Vesubio, las quales causaron algunas ruinas: en Roma se llegó á sentir esta tormenta. Los napolitanos hicieron procesiones, encomendándose á su glorioso protector San Genaro, á quien, luego que terminó, le erigieron una medalla con la efigie del Santo, colocando al rededor esta inscripcion *D. JANU. LIBERATORI. ORBIS. FUNDATORI QUIETIS:* y en el reverso la ampolla con la sangre, y estas palabras: *POSTQUAM, COLLAPSI. CINERES. ET FLAMMA. QUIEVIT. CIVES. NEAPOLITANI INCOLUMES. A. D. MDCCVII.*

Las erupciones de 1751, 54 y 60 abrieron otras bocas casi al pie del monte, por donde salió tanta materia,

que se extendió á la parte oriental, cosa de dos millas. En 22 de Octubre de 1767 hubo otra que duró tres dias consecutivos, é hizo muchos daños, ya con la piedra, y arena que arrojó hasta Nápoles, como por las lavas que se extendieron, abrasando vastísimos terrenos, y muchos edificios. Las de 1770 y 1771 fueron casi semejantes á la antecedente. En 1779 se manifestó otra mas formidable. La de 1790 fué bastante viva. De la de 15 de Junio de 1794, que arruinó la Torre del Greco, ya hemos hecho mencion. Parece que la colina ha minorado de su elevacion.

De esta relacion se puede inferir quan terrible plaga es el Vesubio para esta ciudad, y sobre todo para los paises que lo circuyen. El ha sido, es, y será el azote de todas las ciudades vecinas; pero á pesar de los estragos que han hecho sus erupciones, se han fabricado ó reedificado las ciudades y pueblos San Juan de Tuci, Pietra Bianca, Pórtici, Resina, Torre del

Greco, Anunciata, San Giorgio, la Barra, Larzo, Somma, y Votajano, que estan dos, tres, y quatro millas distante de su crater. Pareceria increíble, si no se viese, la inmensa poblacion que hay en estas cercanías. La ribera de la mar, saliendo de Nápoles hasta Pompeya, es una calle continuada. Esto hace conocer que el hombre no es mas que del momento presente, se inquieta en la hora que le amenazan los peligros; pero luego que pasan, mira con la misma indiferencia que la muerte estos terribles azotes, porque no vienen indicados de un plazo fixo, ó determinado. La esperanza nos preocupa siempre.

En estas inmediaciones se encuentran las vilas Stefaniana, Vargas, Ignarra, Schisano, Mirra, Lancelloti, Mónica, Cápua ó Riccia, Torre; y ademas algunos palacios de campo, y varias iglesias. Hacia el mar hay un sitio con el nombre Granatello, donde el Rey hace la pesca. El mejor vino de toda esta comarca, donde abun-

dán las vides, se coge en la falda del Vesubio hácia Torre del Greco, denominado *lagrimi della Torre*, que extraen tambien los ingleses para regalo.

CAPITULO II.

Viage á Caserta: Belvedere: aqueducto de Durazano: y la anti-gua Cápua.

A tres millas de Nápoles el pais Casoria: á Cardito dos: á Caivano una: á San Nicolás de la Strada seis: y á Caserta una. Esta ciudad se cree fundada por los longobardos. Al presente es Sitio Real, y muy ameno. Contiene el gobierno de 24 países, con su Intendente, Obispo &c.

Cárlos III escogió este hermoso terreno para edificar el mas magnífico palacio de Italia. El arquitecto Luis Vanvitelli fué encargado de dirigir la obra. La primera piedra se colocó con asistencia del Rey, y Reyna, su corte, mucha tropa, y gran concurren-

cia, en 20 de Enero de 1752. La area forma un rectángulo, que tiene 900 palmos de largo est, ouest, y 700 de ancho, norte, sur. El edificio se eleva 150 palmos. Contiene en sus ángulos quatro torres, adornadas de columnas y pilastras corintias. La fachada principal, que da vista al camino de Nápoles, está adornada en los ángulos de columnas jónicas, y las ventanas de frontis uno triangular, y otro de porcion de círculo. Tres grandes puertas, adornadas de quatro columnas, forman su portada principal. El ingreso del medio está acompañado de tres órdenes de columnas, que á manera de pórtico, atraviesa por el centro del edificio. Esto da al palacio una magnificencia extraordinaria: se pasa de una á otra parte en coche. En el centro, que divide los quatro patios, está contenida la soberbia escalera. Hay un círculo inferior de 24 columnas de mármol. Subiendo al segundo plano se encuentra otro círculo con el mismo número de columnas de mármol

amarillo de Apriceno en la Pulla. Este es el punto céntrico de los quatro grandes apartamentos del Rey, de la Reyna, de la magnífica capilla, y de la familia Real. ¡Qué bello punto de vista ! Desde aquí se ve la cascada de Belvedere; el camino de Nápoles alineado de árboles ; la capilla Real, y el bello frente del apartamento de la familia adornado de dos leones y tres estatuas de virtudes. Los apartamentos del Rey, y Reyna, estan inhabitados. En la segunda sala del Rey, que debe servir para los Guardias de Corps, se halla el famoso grupo colosal de mármol, que parece representa Alexandro Farnesio en triunfo, con la estatua de la gloria que lo corona, colocado sobre la estatua de un anciano, y de una jóven, que significan el rio Escalda, y el condado de Flandes.

La residencia de los Reyes quando vienen á este sitio es en el quartel que corresponde á la familia, en el qual, como es tan extenso, gozan de bastante comodidad: tiene excelentes

salas, antesalas, dormitorios, gabinetes, librería, juegos de villar &c. todo adornado con el mayor primor: hay pinturas de Hakert, prusiano, de Vischeti, de Filipo, de Funari &c. y retratos de la familia Real hechos por Madama Angélica, y por Frigt. Tiene el palacio un teatro de bello gusto, adornado de doce columnas de alabastro roxo, 42 palcos, linda platea, y soberbio foro, en cuyo centro hay una gran puerta que sale al campo, en donde se pueden hacer con toda extension las grandes representaciones de agua, ó de batallas &c.

La capilla Real es magnífica, circuida de una galería alta: esta se compone de diez y seis columnas de mármol de roca de *Mondragone*. Tras del altar hay quatro, y en el coro hay otras quatro de mármol amarillo de Sicilia. Toda la iglesia está vestida de varios mármoles. El quadro del altar mayor es de Josef Bunito, napolitano; el del Nacimiento, que está en el coro, del caballero Conca; y el de la

presentacion al templo, que está á su lado, de Mengs. Entre las columnas se deben colocar estatuas de mármol.

La fachada del jardin tambien es magnífica, adornada de pilastras jónicas; y el ingreso, y los ángulos de columnas del mismo orden. Todo el edificio remata en una balaustrada, que aun no tiene colocadas las estatuas de que parece debia ser coronada. Contiene el palacio cinco cuerpos, quatro patios, y dos subterráneos.

Hay dos edificios para los cazadores, y para la tropa. El jardin no tiene todavía ordenadas las macetas de flores, ni las plantas de que debe componerse. Solo se ve, muchos pasos distante, un bosque de árboles con sus calles, y un gracioso estanco de peces, el qual tiene dentro una pequeña isla con sus chozas donde iban los Reyes en otro tiempo á merendar.

Lo dicho hasta aquí es un diminuto bosquexo del palacio de Caserta. Para imponerse á fondo de todas las partes de este magnífico edificio, es

menester ver los planos que publicó el mismo arquitecto , grabados por Nolli, Orazzi, y Pozzi, que se venden encuadernados en folio mayor.

De Caserta al palacio de Belvedere dos millas. Está situado sobre la falda de la colina San Leucio, y goza las mas preciosas vistas, y ayres puros. Unidas al palacio tiene S. M. muchas fábricas de sedas, con excelentes máquinas, las mas de ellas manejadas por agua. Se ocupan unas 900 personas en estas manufacturas. Hay un código de leyes para el gobierno de este establecimiento, dictado por el actual Soberano. Las mugeres quando han estado aquí cierto tiempo, y se casan, el Rey las da lo necesario por quince dias, y las dota con trescientos, ó quinientos ducados: así encuentran maridos fácilmente. Inmediata al palacio, cosa de media milla, está la bella cascada hecha á propósito, para lo qual se ha conducido el agua 240 pasos distante por la falda de la montaña desde el monte Durazano. Esta

cascada hace despues abaxo un gracioso juego de aguas , para lo qual hay un grupo de estátuas , y perros de mármol en diferentes actitudes , con alusion á la Diana cazadora. En seguida hay tres depósitos ó estancos. Esta agua se une en *Poggio Real* con la de *Carminiani* , y va hasta Nápoles. El jardin ingles , hecho por uno de esta nacion , tiene dentro una gruta imitando en algun modo las naturales ; y por otra parte un bello trozo de edificio á manera de ruinas , con varias estátuas. La coleccion de plantas botánicas es considerable. Se ve tambien un baño , un estanco , y un juego de bochas para la diversion del Rey.

De Caserta al aquíeducto del valle de Durazano cinco millas. Este magnífico aquíeducto se compone de tres grandes órdenes de arcos : el primero tiene 19 , el segundo 27 , y el tercero 43. Su largo es de 1618 pies de París: los pilares primeros tienen 32 pies de espesor en lo baxo , y 18 en lo alto.

La altura total de las tres arcadas es de 178 pies. Une las dos montañas Longana, y Pifata, y sirve de puente para conducir el aquíeducto que lleva las aguas desde la fuente Oficio hasta Belvedere, Caserta, y Nápoles, como queda dicho. Esta obra moderna, empezada, segun sus inscripciones compuestas por el Mazzochi (1), baxo los

I.

(1) *CAROLO* utriusque Siciliae Rege, pio, felici, augusto, & *AMALIA* Reginae spei maximae Principum parente. Aquae Juliae revocandae opus anno MDCCLIV, inceptum anno MDCCLIX. consummatum à fonte ipso per millia passuum XXVI. qua rivo subterraneo, interdum etiam cuniculis per transversas è solido saxo rupes actis, qua anne trajecto, & arcuatione multiplici, specubus in longitudinem tantum suspensis, aqua Julia illimis, & saluberrima ad Prætorium Casertanum perducta, Principum, & populorum deliciis servitura sub cura *LUD. VANVITELL. REG. PRIM. ARCHIT.*

II.

Qua magno Reip. bono anno c1834. Carolus Infans Hispaniarum in expeditionem Neap. profectus transduxerat victorem exercitum, mox potitus regnis utriusq; Sicilia, rebusq; publicis ordinatis, non heic for-

auspicios de Carlos III. en 1754, se concluyó en 1760: puede competir con las mas célebres de la antigüedad. Desde la cima de la montaña ya viene el agua sirviendo para molinos de granos, de fierro &c. Al pie de la de Calvo por la parte de Caserta se ven los pueblos Cazolle, Poro, Santa Bárbara, Mezano, San Clemente, Cendurano, Fauciano, y Tredice. Baxando por el valle de Durazano, para volver á Caserta, se pasa por la ciudad de Madalona bastante poblada: en la colina inmediata hay algunas torres; y poco mas distante se descubre otra montaña, la poblacion de la antigua Caserta, y á su pie el pueblo Arzano.

A la verdad el aquíeducto, y el palacio de Caserta son dos obras que

nices trophæis onustus sicuti decuisset erexit, sed per quos aquam Juliam celebratissimam, quam quondam in usum colonie Capuæ Augustus Cæsar deduxerat, postea disjectam, ac dissipatam, in Domus Augustæ oblectamentum suæque Campaniæ commodum molimine ingenti reduceret. Anno cccccliv.

eternizan la memoria y buen gusto de tan feliz reynado, las quales harán época en los siglos venideros, como la hacen los edificios romanos del tiempo de Augusto.

De Caserta á la antigua Cápua tres millas de camino llano excelente, cultivado de arbolados. Se pasa por los lugares *Casanova*, *Casapuglia*, y *San Pedro*. Cápua, situada en la Campaña feliz, por la dulzura de su clima, y fertilidad de su terreno, fué codiciada de las naciones extrangeras para establecerse en ella. Los ausonos, y los opicos ocuparon esta comarca cerca de un siglo antes del asedio de Troya; á los quales expelieron los griegos pelasgos, que despues tomaron el nombre de etruscos. Es bien conocida esta ciudad en la historia por su luxo, por su magnificencia, y por haber sido la corruptora del ejército de Anibal. Ella estaba adornada de soberbios templos, teatros, anfiteatros, y de elegantes establecimientos destinados á la pública comodidad. Sea

por la devastacion que executaron los vándalos, los godos, los longobardos, los sarracenos, y los normandos; ó sea por el tiempo consumidor de todas las cosas, casi todo ha fenecido. Solamente se conserva de su opulencia las ruinas del anfiteatro. Se cree construido en tiempo de Adriano. Aun se distingue la figura de su círculo, se ven sus grandes muros, se descubre la parte superior del arco del ingreso, pues la otra inferior está sepultada hasta la cornisa; y se observan las grandes piedras de que estaban formados los arcos principales, y las que componen el recinto exterior, al parecer, colocadas unas sobre otras sin ligazon. De este anfiteatro se han extraído las estatuas de Agripa, madre de Neron, una Venus, y otras varias que estan en la Academia de Nápoles. Han sacado muchas medallas, y otras antigüedades. Lo sensible es que no se cuidan estas ruinas, al contrario, se conoce que las destruyen de intento. Se ven antes del anfiteatro dos restos de an-

tigüedad, el uno es una especie de torre con dos cuerpecitos, adornada de colunas, y renovada últimamente, que se cree sepulcro: y el otro es un edificio redondo, de bóveda, con ciertos nichos por la parte exterior, y un estrecho antecírculo. Por la bóveda le entran quatro pequeñas luces.

¡Qué llanura tan despejada, y tan alegre presenta el sitio de la antigua Cápua! La vista se extiende por buen espacio hasta una baxa colina sin encontrar edificios. Es en el ancho campo de la memoria donde al presente exísten sus antiguas glorias.

CAPITULO III.

Gruta de Posilipo: gruta del Cane: lago de Agnano: termas Pisciarelli: bosque Astroni: Solfatara de Pozzuoli: templos de Diana y de Neptuno: sepulcros: templo de Serapis: Pozzuoli, su iglesia, anfiteatro, puerto y demas antigüedades: columnas dentro de la mar: viage á Cuma: sudatorio de Tritoli: Lago Averno: gruta de la Sibila Cumana: viage á Baya, y Miseno.

Al extremo de la ciudad de Nápoles está la famosa *Gruta de Posilipo*, que se dice hecha por *Coccejo*, célebre arquitecto en tiempo de Octaviano Augusto. Sea su autor el que fuere, lo cierto es, que este magnífico camino encubierto, que atraviesa por el centro la montaña por el espacio de 359 pasos napolitanos (1), con un an-

(1) El paso tiene 7 $\frac{3}{4}$ palmos de á 12 pulgadas: la cana 8 palmos con las mismas pulgadas.

cho correspondiente para que cómodamente puedan pasar dos coches á la vez , como lo hemos observado , y con un alto mas que regular , es un testimonio de los mas brillantes del anhelo con que procuraban los romanos la comodidad pública. Sin este arbitrio habria sido necesario para ir á Pozzuoli montar la penosa montaña de Posilipo , y retardarse muchas horas , quando ahora en pocos minutos con la mayor comodidad se transita. En su primitivo tiempo era muy obscura , y baxa , por lo qual Alfonso I de Aragon la hizo dar mas elevacion , y mas amplitud , formando en la montaña dos respiraderos. El Virey Don Pedro de Toledo la reduxo á mejor forma : empedró su pavimento con gruesas losas , á manera de la via Apia: la dió ensanche á la gruta capaz de poder transitar cómodamente dos coches , y la proporcionó en la parte superior una lumbrera ó claraboya : en el centro tiene una capilla. Sin embargo , la gruta es todavía muy obscura , y no

se puede atravesar sin una hacha de viento encendida.

A mano siniestra , antes de entrar en la gruta , se ven dos largas inscripciones ; y tambien , como hemos dicho en otra parte , el sepulcro del célebre poeta Virgilio Maron. Luego que se sale de la gruta se encuentra un pequeño pueblo , que se puede mirar como un barrio ultramontano de Nápoles.

A dos millas , tomando una ancha senda á la derecha , se llega á la *gruta del Cane*. Se llama así por el experimento que comunmente se hace con un perro. Ella es pequeña , situada al pie de la montaña ; tiene unas seis varas de circunferencia. El vapor que exhala el terreno no se percibe dentro de la gruta , ni se advierte el mas mínimo mal olor : no obstante es muy denso ; pero para observarlo bien se necesita salir de ella , colocarse algunos pasos abaxo , inclinando el cuerpo hácia tierra : entonces se distingue claramente el vapor , que como una

especie de humo, sale de aquel pavimento, y se eleva verticalmente cosa de un palmo de alto, y luego toma una direccion horizontal, y sale fuera de la gruta. Allí se cuenta que antes que la cerrasen de puerta, algunos pobres, huyendo de la intemperie, se habian refugiado, y acostado en el suelo á dormir, los quales amanecieron muertos: la anecdota puede ser ó no verdadera, pero el hecho sucederia al mas robusto si le pusiesen la cabeza dentro del gas mefítico, ó sea de la densidad del vapor. El perro con que nosotros hicimos la experiencia, apenas se le colocó la cabeza inmediata á la tierra, quando sufocado de la espesa exhalacion, comenzó sus convulsiones, y luego quedó como muerto, hasta que sacado fuera, volvió en pocos instantes á su ser natural. El hachon se apagaba en el mismo momento que entraba en el vapor, el qual á un palmo de la tierra hacia este efecto. La pistola que daba fuego en la parte superior de la gruta,

no echaba chispa en la inferior dentro del término del vapor (1).

Inmediato á la gruta está el *Lago Agnano*, ó *Anano*. Su agua es fria natural. Dentro de él se observan, al parecer, cinco manantiales, los quales se ven hervir como cinco columnas de agua que salen hasta fuera: el vulgo cree efectivamente que es agua caliente, que nace hirviendo por estos conductos; pero lo contradice el contacto, y la abundante caza de patos, y peces que hay en el lago.

El Abate Breislak cree que este hervor es originado de turvillones de

(1) En este punto se pueden ver las observaciones del señor Abate Spallanzani, y las que incluye en carta recibida al intento del Abate Breislak. Tom. I. pág. 96.

Spallanzani en la pág. 85. duda de algun equívoco de Ferber acerca de la exhalacion del gas mefítico, que observó aquel salia de la gruta, suponiendo que fuese el humo del hachon apagado dentro de la misma *moseta*, ó gas mefítico. Yo me coloqué fuera de la gruta, y recostado para dirigir la vista por una linea horizontal, observé que el vapor salia como dexo indicado: mirándolo de otra manera no se percibia.

insectillos acuáticos; pero es muy raro que estos no varien jamas de sitio, y se conserven siempre en el mismo lugar. Meditando sobre esto, y en vista de la fermentacion que padece todo este terreno, me ocurría que podrían ser cinco respiraderos de volcan: en estas cosas, fáciles de investigar con la experiencia, es inútil formar sistema: qualquiera que se tomase la molestia de su reconocimiento podría desengañarnos.

En otro sitio, vecino á la ribera del lago, hay unas termas ó baños calientes, con sus estancias proporcionadas, que llaman *Pisciarelli*. Estas termas son útiles para las enfermedades cutáneas: tambien se sirven de los vapores que exhalan. Mr. de la Condamine introduxo el termómetro en ellas, y observó que subia 68 grados: el agua hirviendo lo eleva hasta 80. Mr. de Lalande añade que las aguas de *Bagneres*, de *Barege*, y de *Cauterès* en los Pirineos no pasan de 46: de donde se puede inferir la actividad

del fuego interior de esta region del terreno de Pozzuoli. Son muchos los baños que hay en estas inmediaciones; por lo comun sus aguas tienen substancia de azufre, de nitro, de sal, y de fierro.

Media milla distante del lago se encuentra el bosque *Astroni*, que tiene alguna caza de volátiles, y quadrúpedos. Este bosque se halla circuido de montañas en forma de anfiteatro, compuestas de lavas: la opinion general es de que en lo antiguo fuese el centro de un gran volcan.

Retornamos hácia la *Solfatara*, y subimos á la montaña por lo mas empinado para observar varias bocas, que por esta parte echan humo. Efectivamente se comprehende que todo este monte es un conjunto de materias sulfúreas, y que el centro se halla en continua fermentacion.

En el principio de la subida hay una pequeña fuente de agua caliente, que la beben las gentes que padecen obstrucciones. Poco mas arriba se en-

cuentra otra concavidad con su pequeño crater , que despide mucho humo, y se oye dentro de ella un ruido continuo , y grande , como el que hace una tormenta quando está á mucha distancia: que el crater tenga dos palmos de circunferencia , ó que tenga muchas varas, para el caso es lo mismo: el humo de los eruptos es frecuente , así en el pequeño , como en el gran volcan ; y los efectos iguales. Quando veia que mis pies tocaban la pequeña boca , y que por mis ojos pasaba el humo, consideraba que tomando mas cuerpo el ayre enrarecido podia muy bien ser volado con el terreno que pisaba. Los trozos de tierra petrificados , amarillos , con manchas moradas , ó roxas , que se observan en estos respiraderos, son compuestos del *muriate ammoniacal*. En algunas partes se ve la alumbre que es muy comun en estos sitios. Golpeando con el baston en la tierra retumbaba como un lugar vacío.

Así subimos hasta la cima de la

montaña, donde se ve, en la parte opuesta, la *Solfatara*, que está hácia Pozzuoli una milla distante de la ciudad. Ha tomado este nombre por el *solfo* ó *azufre* que en ella abunda: es compuesto del ácido vitriólico, y del flogisto. Se cultiva la montaña para extraerlo, como qualquiera otro fruto, desde el mes de Enero hasta Octubre; y cogiendo la parte superior de aquella tierra dentro de vasos de barro cocido, lo hacen purificar: fabrican tambien vasos de ella. La Guia de Pozzuoli dice que se cogen cada año 300 cántaros de dicho azufre, que se vende cada uno á quatro ducados; de alumbre de roca sesenta, á diez ducados; de sal ammoniaco dos, á quarenta ducados; y un cántaro de verde cobre: que tambien hay nitro, vitriolo, plomo, y otras mineras, pero que no se trabajan por los muchos gastos que no les dexa utilidad.

Esta Solfatara, que en tiempo de los griegos era el *monte leucogæi*, y en los tiempos de Strabon se nombra-

ba *Foro de Vulcano*, en el día es un plano casi ovalado, que tiene 1246 pies de largo, y poco menos de ancho (1). En todo este espacio se conoce el vacío que ha dexado el fuego en la region interior. El menor golpe sobre la superficie de la tierra la hace, como hemos apuntado, retumbar por un rato en sus concavidades. Sale de varias partes humo, y en el centro de esta circunferencia, donde hay un pozo, la exhalacion es mas copiosa: es por esta razon que en los países sujetos á temblores aconsejan los pozos para debilitar la fuerza de la coluna de ayre. En un Canton del Círculo erup- ta tambien cantidad considerable, y las piedras y tierra por donde pasa este humo toman un color de oro que parece fuego. Yo introduxe un papel entre las piedras, por donde respiraba lo mas fuerte del humo, y noté que

(1) Antiguamente á todos estos lugares volcánicos daban la denominacion de *Campus Phlegræus*. En esta Solfatara se dice que Hércules venció á los gigantes.

se reseca un poco , á manera del papel que se acerca al fuego. En este sitio el ruido que hace el volcan interior es correspondiente al de una acequia de molino : algunos se persuaden que efectivamente es agua , pero yo creeria que es el ayre enrarecido que viene erupcionando, y que vemos salir en gran cantidad de humo. Toda la superficie de esta Solfatara es blanca , parece un sitio donde se cuece la cal. En este monte Foro de Vulcano fué decapitado San Genaro , Obispo de Benevento, en tiempo de Diocleciano año 305.

La baxada por la parte de Pozzuoli es cómoda. Apenas se descien-
de , quando se encuentran aquíeduc-
tos , y fragmentos de antiguos edifi-
cios. Pocos pasos despues en dos huer-
tas vecinas , plantadas de parras , y
otros árboles , se ven los templos de
Diana , y Neptuno : el primero es re-
dondo , y el segundo largo : este últi-
mo conserva los muros de ambos la-
dos , y los nichos para las estatuas ; se

conoce que mucha parte de sus muros está enterrada; sin embargo la parte descubierta es de bastante elevacion, y el grueso de las paredes considerable. Siguiendo por esta parte cosa de media milla, se ve una porcion de sepulcros con sus depósitos para colocar las cenizas de los cuerpos que quemaban. Tambien se notan restos de grandes edificios, los quales, respecto de estar tan inmediatos á los sepulcros, no seria un despropósito creer que hubiesen sido de algun hospital, el qual estuviese unido á este cementerio.

Retornando á Pozzuoli por el mismo camino, se encuentra el templo de Serapis, redondo, de bastante capacidad: se observan varias columnas de mármol puestas de pie, muchos trozos de otras tiradas por el suelo, un vaso de mármol grande para el sacrificio, la base del altar, que está colocada á modo de presbiterio, y varios trozos de muro que manifiestan la distribucion del edificio. En tres columnas de las dichas, de mármol blanco grie-

go, llamado Cipolino, se observa una parte agujereada de gusanos marinos, *Mytilus lithophagus*, Linéo &c. que dá que investigar á los naturalistas. Entre los demas fragmentos se encuentran piezas de mármol africano, y de granito oriental.

Pozzuoli fué fundada, segun Strabon, 522 años antes del Salvador por *Diceo*, hijo de Neptuno, ó de Hércules. Suidas la atribuye á los Samnitas, que vinieron medio siglo despues. Su primitivo gobierno fué republicano, como se observa de varias inscripciones. En tiempo de los romanos fué municipio, y colonia. Esta ciudad antigua no solo ha sido destruida por las naciones que la han invadido, sino por los terremotos causados por su vecina Solfatara, como se puede ver en la historia. Al presente contiene una poblacion de 20 vecinos.

La iglesia catedral está fabricada en el mismo lugar donde era el templo de Júpiter; aun comprehendieron en el edificio un trozo de quatro co-

lunas con su cornisa, y arquitrabe del antiguo templo, que permanecen á la vista, distinguiéndose por la grandeza de las piedras, y por el gusto de su arquitectura. Fué fundado por Calpurnio, y dedicado á Augusto, como se ve en su frontispicio en esta inscripcion.

CALPHURNIUS L.E.
 TEMPLUM AUGUSTO CUM
 ORNAMENTIS.

D. D.

Tambien se ve en otra parte inmediata la siguiente.

L. COCCEJUS L.

C. POSTUMI L.

ACTUS ARCHITECT.

En este templo se conserva el cuerpo de San Genaro.

Vecino á la iglesia de Santiago, en un sitio lleno de árboles y parras, se encuentran las ruinas del antiguo anfiteatro. Su figura, al parecer, es

ovalada , mas largo que ancho. Su extension es considerable , y su repartimiento por el mismo estilo que los demas del gusto romano , con sus gradas para los senadores , para el órden eqüestre , para la plebe , y para las mugeres : los corredores ó vomitorios que daban entrada á estas clases : los quartos para las fieras : y toda la distribucion de los anfiteatros. No tiene aquellos adornos exteriores de grandes piedras , tal vez , porque se las han quitado. Los muros son gruesísimos, de ladrillo y mezcla. Por la parte interior de los corredores se notan varias estancias, en una de las quales han hecho modernamente una especie de capilla , en donde tienen la efigie de San Genaro en memoria de haber sido expuesto en este anfiteatro á las fieras que le respetaron : aquí enseñan la cárcel donde estuvo preso.

Se ve en otra parte , inmediata al camino , una especie de termas ó baños compuestos de varias estancias. La via Apia tambien se descubre en dos

lugares. Yo creo que si se hiciesen excavaciones se encontrarian muchos monumentos antiguos, pues se observan fragmentos de grandes edificios sepultados baxo de las lavas.

El puerto de Pozzuoli debia de ser magnífico por la extension de la rada. El soberbio muelle, denominado vulgarmente Puente de Calígula, conserva aun parte de las bases de los arcos de piedra tufo, y de Piperno. Los embates de las olas rompieron este muelle, el qual fué restaurado en tiempo de Antonino Pio, segun la inscripcion encontrada en la mar en un trozo de mármol el año 1575, que la han colocado al baxar de la Catedral, y dice:

IMP. CÆSAR DIVI HADRIANI FIL.

DIVI TRAJANI PARTHICI NEPOS

DIVE NERVÆ PRONEPOS T. AELIUS

HADRIANUS, ANTONINUS AUG. PIUS

PONT. MAX. TRIB. POT. II COS. II Ó

DESIG. III PP. OPUS PILARUM VI.

*Maris colapsum à Divo Patre
suo promissum restituit.*

Baxo de dicha inscripcion han añadido la siguiente :

*QUEM LAPIDEM ANTONINUS
IMP. STATUERAT, VETUSTAS DE-
JECERAT, MARE ATQUE ARENA OB-
DUXERANT. FRANCISCUS MURILLUS
REGIA CLASSIS CURATOR SUA IM-
PENSA EDUCTUM PUTEOLANIS MU-
NICIPIBUS PARI STUDIO RESTITUIT.
A. D. M.D.LXXV.*

Calígula, segun se colige de Suetonio , hizo construir un puente de barcas para atravesar hasta Baja , por el espacio de tres millas; las quales estaban sostenidas por sus anclas , como se observa en el dia en muchos rios.

Habiendo oído decir que dentro de la mar se encontraban columnas de un edificio hácia la parte de tierra del puente de Calígula , fuí en una barca á registrarlas , y ví porcion de gruesas columnas á cosa de cincuenta pasos de la ribera , algunas pareadas, al parecer, de granito , plantadas verticalmente, guardando la proporcion de la nave de un templo , ó de un gran peristilo.

La mayor parte de estas columnas las oculta el agua, pero una ú otra igualan con la superficie de ella: yo toqué y exâminé una columna con bastante atencion, y me pareció de granito. El fondo de la mar estaba claro, y manifestaba trozos de pavimento, lo que indica que aquí llegaba la poblacion en otro tiempo. En las edades futuras se dudará de esta verdad, como se duda lo que dice Salazar, que en las inmediaciones de Cádiz, junto al castillo de Santa Catalina, se veian en otro tiempo edificios debaxo del agua. Me admiro que el librero Nuncio Rossi, á cuyas expensas se ha hecho la edicion de la Guia de Forasteros de Pozzuoli, no haya incluido un monumento tan interesante, tal vez porque no le prestó fé, ó porque no quiso tomarse el trabajo de exâminarlo.

La tierra denominada puzzolana es muy celebrada: ella es compuesta de arena, materias ferruginosas, y volcánicas; las quales unen perfecta-

mente con la cal, y sirve para resistir á el agua: no solamente se consume en el pais para los edificios, sino que se extrae para el extranjero. Las catacumbas de Roma, y de Nápoles fueron excavaciones hechas con el objeto de extraer esta tierra utilísima. Es increíble la dureza que conserva ya mezclada en los edificios antiguos. Lo he tocado por experiencia: me ha costado trabajo separar un pedazo con un cuchillo de monte; tal es la union con que se mantiene, á pesar de 20 años que las ruinas han estado expuestas á la intemperie.

De Pozzuoli á *Cuma* dos millas. Lo mas particular que se encuentra aquí es un bello y grueso *arco* nombrado *Felice*, que podia haber sido puerta de la ciudad, ó del distrito, hecho de ladrillo. Parece que este arco sea fabricado partiendo una colina, ó que la naturaleza dexase en este sitio una pequeña abertura. Subimos á la colina que está á la derecha, y aunque nos persuadimos que todo el cam-



po vecino componia la antigua *Cuma*, con todo no descubrimos mas que un terreno despoblado hasta de los fragmentos que estarán sepultados baxo de tierra. En 1606, siendo Virey Don Alfonso Pimentel, se hizo una excavacion; y apenas habian hondado ocho palmos, quando encontraron estátuas enteras, partes de otras, y muchos monumentos, que se colocaron en el estudio público, y en otros lugares. Las vistas desde esta colina alcanzan hasta Terracina, Gaeta &c. En la historia antigua tiene *Cuma* nombre. Fué fundada por los griegos, y República mucho tiempo, hasta que la conquistaron los romanos.

Volviendo de *Cuma* para el Lago de Averno se encuentra á la falda de la colina el *Sudatorio* de *Tritoli*, ó unos baños de agua caliente. Tiene varias salas, adonde vienen de Nápoles á curarse, particularmente del hospital de la Anunciata, que envia unas 900 personas todos los años. Hice á un hombre que me traxese un cubo de

esta agua , y era tan caliente , que apenas se podia tocar con el dedo : al instante se coció en ella un huevo. Yo tenté dos veces entrar por un callejon al lugar del manantial , pero el vapor que salia era tan activo , y me incitaba tanto á sudar , que tuve que volver atrás á los pocos pasos ; mucho mas debiendo hacer despues bastante ejercicio á pie , para observar otras muchas cosas. En estas termas se curan los males que necesitan gran transpiracion. Se conoce que todo este terreno está lleno de materias volcánicas.

El Lago del Averno , que se encuentra á la baxada de esta colina , es de mucha profundidad , y de una extension capaz de formarse un puerto. Aseguran que en tiempo de Octaviano Augusto fué Darsena , hecha por M. Agripa , Prefecto de las clases , por medio de dos grandes canales navegables hasta la vecina mar. En el dia se podria establecer un excelente puerto , uniendo este lago á la mar por la abertura que dexan hácia la bahía las

colinas. El agua es potable, y de regular gusto. No lo era así en tiempo de los griegos, pues se dice que ni las aves pasaban cerca de este lago por el pestilente olor del azufre. Ahora se crían buenos peces en él, y no se percibe ningún mal olor.

Sobre la misma orilla de este lago está el templo de Neptuno, llamado comunmente de Apolo. Es un soberbio edificio redondo, cuya circunferencia interior se compone de 136 palmos. La parte inferior está sepultada hasta la cornisa de los arcos; en la superior, que es bastante elevada, se ven siete grandes nichos, como son los que se hacen para los altares de nuestros templos, sobre los cuales hay espaciosas ventanas. La bóveda se ha caído, y mucha parte del frente, que debía estar dentro de las aguas del lago.

A cien pasos distante de este lago está la famosa gruta de la Sibila Cumana: tiene cerca de 200 varas de largo, 18 palmos de ancho, y poco

mas de 4 varas de alto. Luego que llegamos al término de la gruta, entramos á hombros de los mozos que nos conducian por una estrecha senda obscura, y salimos á dos cámaras ó estancias, que aun conservaban parte de sus adornos de conchas y mosaycos, las quales tal vez servirian de baños. Subiendo por la una estancia se descubre un corredor, y el arco de ladrillo por donde estaria la entrada de la puerta principal. Para ver todo esto se necesita llevar un hachon encendido: las estancias tienen bastante agua: el hombre que me conducia iba sumergido en ella hasta los muslos. Luego que se sale de la gruta se observan otras muchas ruinas, que indican la gran poblacion que habria aquí en otro tiempo; y que todas estas casas vecinas á la mar eran otras tantas termas, ó baños de Cuma, de Baja, y de Pozzuoli. Por esta parte, cavando un poco en la ribera de la mar, se encuentra la arena muy caliente, tal vez originado de la fermentación.

tacion de la materia sulfúrea que hay baxo de ella.

Tomamos una barca para ir á la rada de Baja , y de Miseno. Baja era una famosa ciudad, de la qual quedan algunos vestigios: se dice que fué fundada por Bajo , compañero de Ulises , sobre las colinas inmediatas á la mar, enfrente de Pozzuoli , y en la misma grande ensenada ; por lo qual gozaria tambien las proporciones de puerto. Ahora lo tiene con su muelle bastante cómodo. Los poetas *Horacio* , *Marcial* , y *Stacio* , aplauden esta ciudad como una de las mas ricas y deliciosas del continente. Comunmente todas sus inmediaciones estaban ocupadas de magníficas casas de campo. *Mario* , *Pompeyo* , *Cesar* , *Pison* , *Domicia* , *Mammea* , *Domiciano* , y *Lúculo* , tenian aquí sus vilas , ó casas de recreo. La ribera de la mar se halla llena de fragmentos de los antiguos baños. Luego que saltamos en tierra registramos el templo de *Venus* : es una rotunda con 76 palmos de circun-

ferencia; tiene quatro nichos; y ocho ventanas: le falta la bóveda. Las paredes son gruesísimas, de la misma construccion de todos los edificios romanos.

El templo de Diana, que está al pie de la montaña, no es menos espacioso, y guarda la misma proporcion, pero está menos conservado, pues le falta casi la mitad de su círculo.

Mas singular es la rotunda que se encuentra entre una porcion de ruinas en medio de malezas y árboles, con el nombre de *Templo de Mercurio*. No he visto un edificio tan perfectamente graduado para la repercusion del eco. La voz resonaba con tanta propiedad al momento de hablar como si fuese otro el que repitiese las palabras. Tambien hablando, uniendo la boca á la pared, en voz baxa, se oian al instante las palabras en el punto opuesto.

Tomamos otra vez la barca, y nos dirigimos hácia Miseno. Desembarcados en la playa, nos encamina-

mos al *sepulcro* de *Agripina* que está á poca distancia. Su entrada es lo mismo que la de una catacumba, por un agujero. Pero dentro estan las estancias bien ordenadas, y adornadas con relieves grotescos finamente trabajados. Las lavas, ó los terremotos, han sepultado todo este edificio. Esta *Agripina* era hija de la otra *Agripina*, muger de *Germánico*. Véase *Suetonio*.

Dentro de la mar, á pocos pasos de la ribera, se ven los residuos del templo de *Hércules Baulo*, llamado así, por haber reposado en esta comarca los bueyes que traxo de España. En este templo hizo matar el emperador *Neron* á su madre *Agripina*.

¿Qué sacaremos con describir las estrechas y lóbregas estancias subterráneas que llaman cárcel de *Neron*? Nada mas que afligir el espíritu, considerando á qué términos es conducida la humanidad, quando, ó la dirige la debilidad propia, ó la gobierna la tiranía agena.

La *Piscina Mirabile*, ó admira-

ble, es un edificio digno de observarse. Se compone de quatro órdenes, con 48 pilares, que á un alto de cosa de ocho varas sostienen una bóveda cerrada, en la qual se ven trece bocas, como comunmente se cree, para sacar el agua, ó sean trece claraboyas, ó respiraderos quadrados. La entrada es descendiendo por una escalera de 40 gradas. La opinion comun es de que este edificio servia de reservatorio, ó cisterna de agua. Se dice que Agripa lo hizo construir para suministrar agua al exército, que solia acamparse en estas inmediaciones, ó para proveer de agua las esquadras fondeadas en Miseno. Las paredes, y los pilares tienen unas incrustaciones, ó capas de tierra, tan duras como el mármol, las quales parece que se han formado con el agua.

No hablaremos de las *cento camerelles*, ó cien estancillas, fragmentos de algun gran edificio, porque no merecen la fatiga que se pasa para verlas.

Luego que se sale de la *Piscina Mirabile*, tomando por la parte opuesta de la colina, se entra en los campos *Elisios*: se ve al pie la laguna *Stigia*, y el Ciceron que acompaña le echa á uno acuestas toda la fábula del viejo *Caronte*. Supongo que en todos estos puntos se recitan versos de la Eneida, porque los poetas encontraron aquí materiales, mas que en otras partes, para sus composiciones. Desde aquí se ve el promontorio de *Miseno*, en donde estuvo la antigua ciudad de este nombre. Virgilio hace mencion de ella en varias partes del lib. 7. de su Eneida, y en el verso 220 dice:

*Quanto esquadron, y quanta armada
mano*

*De Miseno salió, y con que violencia
Por los troyanos campos se espar-*

*cieron,
Do Europa, y Asia enteras concur-*

rieron.
Los africanos la acabaron de destruir en 850.

Tambien se ven las islas de *Nisita* y *Prócida*, que estan, la primera vecina á la gruta de Pozzuoli, y sirve de Lazareto donde detienen los baxeles infectos; y la segunda á la laguna Stigia. *Prócida* está habitada de 180 personas. Así estas islas, como las de *Ischia*, y *Montecristo*, son compuestas de materias volcánicas. En la de *Capri*, situada al frente de Nápoles, estuvo el emperador Tiberio: su poblacion se calcúla en 900 almas.

Volviendo hácia el Lago *Averno* se ven los montes *Gauro*, y *Nuevo*, este último formado sobre el lago *Lucrino* ó *Cocito*, en la erupcion que sepultó el hospital de la *Tripérgola* á 19 de Septiembre de 1538.

CAPITULO IV.

*Agricultura : comercio : poblacion de
las dos Sicilias : regreso
á Roma.*

Hemos dicho en el capítulo de agricultura de Roma, que casi en toda la Italia se observa igual sistema, esto es, que los productos de las cosechas se parten entre el cultivador, y el propietario. No obstante hemos visto en las inmediaciones de Nápoles que los terrenos se arriendan, pagando un tanto al dueño, lo que es mas gravoso en los años estériles, porque el arrendatario recibe sobre sí toda la carga, que en hombros débiles es muy pesada, quando no hay fuerzas propias para sostenerla, quiero decir capital, ó fondo propio con que aliviarse.

En Nápoles, como en todas las grandes ciudades, son indispensables los prados artificiales, para el consumo de las bestias ocupadas en los carrua-

ges, y otros destinos de luxo, y de necesidad absoluta. Con este objeto siembran tres veces en el año cebada, una especie de trebol, ó sea la mielga mayor, por otro nombre alfalfa; ó bien la zulla, que se cria en Andalucía para segarla en verde. Tambien se cultiva el maiz, que llaman grano de *India*, ó *gran Turco*, con el mismo fin, como sucede en España. En América hacen mas uso de él: quando el grano está tierno, que llaman en leche, le dan mil aplicaciones: yo lo he comido en pasteles; en otra especie de pasta que nombran *tamal* ó *uminta*; y en los guisos, preparado con varios condimentos, agradablemente. De este modo tiene un gran consumo entre toda clase de gente. La caña tambien la destinan para los animales. Este fruto, y el de las papas ó patatas, ámbos originarios de la América, son el recurso en el nuevo mundo de la mayor parte de su poblacion. Es de creer que en la Europa, donde se va adoptando su cultivo, se propaguen ámbos.

bas plantas, sacando de ellas todo el beneficio de que son susceptibles; y entonces no serán tantas las calamidades, porque son equivalentes al trigo por su mucha substancia.

En Nápoles saben muy bien la manera de conservar los granos, y su método ha servido de modelo para otras naciones: en la misma ciudad tienen grandes almacenes bien distribuidos para la provision del público.

Por lo que respecta á las demas plantaciones, se observan las viñas enredadas en árboles como en el resto de la Italia, lo que constituye las campañas alegres, y sombrías en el estio: en el invierno abunda la leña que se saca de las podas para chimeneas.

En el cultivo de las moreras tienen muy buen provecho, ya en la cria del gusano de la seda, ya vendiendo la hoja para el mismo destino.

En suma, el aceyte, y el ramo de la seda son los dos artículos principales de la agricultura de Nápoles. Por lo que mira á la industria hay varias

fábricas de sedas, de paños, y de otros efectos.

Hablarémos de sus relaciones mercantiles. Prescindiendo de lo que hicieron los aragoneses, y los austriacos en favor del comercio de Nápoles, apuntarémos solamente el incremento que ha tomado en estos últimos tiempos. Carlos III mejoró, adornó, y aseguró mucho este puerto: instituyó un Supremo Magistrado de comercio, con muchas prerogativas, fundó una compañía de Seguros marítimos, promulgó buenas leyes para la navegación mercantil, aumentó con útiles establecimientos el arte de la seda, fundó una cátedra de comercio en la Universidad, y añadió nuevos cónsules en varios puertos para proteger el comercio. También dexó excelentes establecimientos para la salud pública.

Su hijo, el actual Rey Ferdinando IV, ha dado muchas y buenas providencias para el aumento de la agricultura, y de la industria, entre las quales es famosa su colonia de San

Leucio , de la que hemos hecho mencion. Ha formado nuevos tratados de comercio , ha dado mejor orden á esta clase de tribunales , y ha abierto una Bolsa con la correspondencia directa de los napolitanos en todas las plazas principales , aun para las letras de cambio , que antes debian depender de plazas intermedias.

Con este motivo el comercio ha tomado una gran extension en el levante , y toda la costa del mar Negro , hasta Moscovia : en el poniente con Francia , España , Portugal , Inglaterra , y Holanda : en el septentrion por medio de Hamburgo , con otras provincias de la alta Alemania , y por Trieste con otras de la baxa Hungría &c.

Los géneros de extraccion son trigo , maiz , arroz , aceyte , vino , almendras , limones , naranjas , higos , y otros frutos secos , y confituras : tambien macarrones , y otras pastas ; azufre , alumbre , vitriolo , madera , due-las , algunos lienzos , varias obras de

porcelana , con las bellas formas de los monumentos de Herculano , diversas materias del Vesubio , y obras que se labran con ellas.

El comercio se hace en la ciudad de Nápoles , y en otros muchos puertos. Se calcúla que entran al año en esta bahía , á mas de los buques nacionales procedentes de los puertos del reyno , ochocientas naves extranjeras , inglesas , holandesas , francesas &c. En Pozzuoli cargan vino muchos barcos genoveses , y otros del norte. Bari , puerto del Adriático , despacha mucho aceyte , vino , higos secos , y otros frutos , seda , tártaro ; por exemplo , aceyte , y almendron suelen cargarse para Venecia , y Trieste , de donde pasan á Hungría , y Alemania entre muchos bastimentos griegos de todo el Archipiélago : entrarán al año 200. Galípoli es una de las ciudades mas comerciantes de la Apulia , siendo como el almacen de los aceytes de la provincia ; de donde , parte por la via de Lubeck , Ausburgo , y Breme;

parte por Amsterdam; parte por Trieste, provee la Alemania superior, inferior, y media, Hungría, y otros reynos. Lecce es tambien muy famosa por el despacho del aceyte. Taranto, Reggio de Calabria, Salerno, y muchas otras ciudades son puertos de mar, y tienen mas ó menos algun comercio. Esto es por lo que mira á la exportacion.

Por lo que hace al ramo de importacion recibe este comercio de Holanda pimienta, canela, azucar, café, té, cacao, que ha sabido acreditar mas que el de Cádiz, á pesar de que en este puerto lo tienen de primera mano de la América (1); lienzos, quesos &c.: de Inglaterra cueros, manufacturas de fierro, y acero, arenques, bacalao &c.: de Francia lienzos, muselinas, ropas de moda, café, y muchos otros artículos: de Portugal azu-

(1) El cacao, que iba á Nápoles por Holanda, era el que extraian de contrabando por la via de Curazao en tiempo de la compañía de Caracas: ahora no llevan una fanega.

car, tabaco, cueros, añil &c.: de Suecia pez, fierro, arenques &c.: de Génova papel, lienzos, paños, terciopelos. Los productos de España, y Portugal se introducen con mas abundancia por la via de Génova, que directamente de los puertos de dichas naciones. Liorna introduce tambien muchas mercaderías de levante: de Venecia se recibe cera labrada, espejos, libros, y otros renglones: de Trieste las mercaderías de Alemania, y Hungría, vidrios de Bohemia &c.

El comercio de Nápoles prosperaria mucho si tuviese una marina capaz no solo de contener las piraterías de los berberiscos, sino de obligarles á una paz constante.

El reyno de Nápoles, que antes se denominaba de *Puglia*, ó Pulla, situado de este lado del Faro, ocupa la parte mas meridional de la Italia. Está contenido entre los grados 37, 40 y 42, y 50 de latitud septentrional: confina con el estado eclesiástico, y los mares Adriático, Jonio, y Tir-

reno. La superficie de su terreno se calcúla en 230 millas quadradas. Los rios principales que lo riegan son *Tronto*, *Pescara*, *Garigliano*, *Volturno*, *Ofanto*, *Petrace*, y *Nieto*; algunos de los quales dexamos indicados en nuestra relacion. El reyno se divide en doce provincias nombradas: *Terra di Laboro* ó *Campania*: *Principato Settentrionale*: *Principato Meridionale*: *Abruzzo*, de esta parte del *Pescara*: *Abruzzo*, de la otra parte de dicho rio: *Sannio*, ó *Condado de Molise*: *Capitanata*, ó *Daunia*: *Terra di Bari* ó *Peucezia*: *Terra d'Otranto*, ó *Mesapia*: *Basilicata* ó *Lucania*: *Calabria Settentrionale*: *Calabria Meridionale*. La poblacion de este reyno, segun una cuenta hecha en 1791, asciende la capital á 4300, 312: los lugares de su contorno á 135,049: sus islas vecinas *Capri*, *Ischia* &c. á 36,998: y el total con sus doce provincias, excluyendo *Sicilia*, 4.925,847 habitantes. Otros le dan solamente quatro millones.

La Sicilia , la mas grande de las islas del Mediterráneo , que compone la otra parte del reyno de Nápoles, tomada del opuesto lado del Faro, situada en 36 grados , 30 y 38 , y 12 de latitud , termina por levante en el mar Jonio , por el septentrion en el Tirreno , y por el medio dia y poniente en la costa de Africa. Se halla dividida en tres provincias ó valles, con los nombres de *Mazzara*, *Demonna*, y *Noto*. La capital de la primera es Palermo: de la segunda Messina , y de la tercera Noto. La silla de todo el gobierno reside en Palermo. A esta isla se la calcúlan millon y medio de almas. Así el cómputo mas regulado es de seis millones de habitantes en ambas Sicilias. Esta isla abunda tambien , como Nápoles , de granos , vinos , aceyte , otros muchos frutos , cañamo , lino , algodón , miel , cera , azucar , y mineras de varios metales. Contiene el gran volcan del monte Etna , las antigüedades de Agrigento , Taornina , Segeste , el anfiteatro de

Catanea, la gran gruta de Syracusa, con otras cosas muy curiosas.

El tal qual conocimiento que habia tomado del estado político de la Italia, me hizo regresar quanto antes á Roma. Mi vuelta fué por el mismo camino que habia ido á Nápoles. Si las circunstancias hubiesen sido mas tranquilas, me hubiera retornado por la via de San German y Monte Casino para ver el famoso monasterio de San Benito, distante 18 leguas de Nápoles, donde se encuentra su cuerpo, el de Santa Escolástica su hermana, y muchos objetos curiosos. Se ven tambien los residuos del anfiteatro, y aun del teatro que tenia la antigua *Casinum* en el tiempo de los romanos. A una legua de Monte Casino, hácia el occidente, está *Aquino*, patria del angélico Doctor Santo Tomas. Arpino se encuentra á las tres leguas, siguiendo el camino de Roma; y una mas adelante se halla la isla del rio *Fibrino* donde nació Ciceron, como se deduce de sus cartas á su íntimo amigo Atico.

A P É N D I C E,

*que da una breve noticia histórica
de la escuela pintórica
napolitana.*

La primitiva escuela napolitana tuvo su origen en la Grecia, pero no nos han quedado noticias de sus mas célebres profesores. La restauracion de la pintura en esta parte de Italia se atribuye á *Tommaso de Stefani*, que vivió en tiempo de Cimabue, bajo del reynado de Cárlos de Anjou, quien le ocupó como los principales de la ciudad en varias obras: trabajó en la capilla Minutuli en la Catedral. Tuvo por discípulo á Felipe Tesau-ro, el qual pintó al fresco la vida del Beato Nicolás Eremita en la iglesia de Santa Restituta.

El Guiotto fué llamado á Nápo-les por el Rey Roberto hácia el año 1325 para pintar en la iglesia de Santa Clara: tuvo por compañero á un

tal Simon , que unos le creen cremo-
nense , y otros napolitano. Su hijo
Francisco de Simone mereció bastan-
te aplauso. Tambien fueron discípu-
los del padre , *Gennaro di Cola* , y
Stefanone , que siguieron su misma
manera.

Colantonio del Fiore , discípulo
de Francisco , floreció hácia el año
1436 , segun la data colocada en el
quadro de San Gerónimo , que se ob-
serva en la iglesia de San Lorenzo.
Angel Franco fué su discípulo , que
dió mas fuerza al claro obscuro , imi-
tando al Guiotto. Antonio Solario,
llamado el Zingaro , lleno de entu-
siasmo , viajó por la Italia , con lo
qual consiguió adelantarse en la pers-
pectiva , en la historia , y en el paisa-
ge , perfeccionando estas cosas con la
copia á que se aplicó del natural : mu-
rió en 1455. Poco despues de estos
aparecieron Mateo de Sena , y Anto-
nio de Mesina con mucha aceptacion.
Discípulos de Solario fueron Nicolás
de Vito , Simone Papa , Rocadirra-

me, Polito ó Hipolito del Doncello, que aprendió la arquitectura con el célebre Juliano de Mayano. Silvestre Buoni siguió la escuela del Zingaro; pero habiéndole faltado, se inclinó á la de Doncello. Bernardo Tesauro su discípulo se acercó mas que ninguno á la escuela moderna, ya en la invencion, ya en lo natural de las figuras, expresion, paños, é inteligencia en el claro obscuro, y degradaciones. Raimo Tesauro trabajó al fresco. Gio Antonio Amato floreció en tiempo de Pedro Perugino, cuya manera queria imitar: aquí dió fin la primera época.

La segunda tomó por patriarcas á Pedro Perugino, y Rafael de Urbino. Sequaz de los dichos fué Andrea Sabbatini de Salerno. César Turco siguió á este, y al Perugino: fué mas feliz en la pintura al olio que al fresco. Francisco y Fabricio Santa Fede fueron discípulos de Andrea; lo mismo un tal Paolillo. Polidoro Caravaggio, condiscípulo de Andrea Sabbatini, se trasladó de Roma á Nápoles en 1527.

en tiempo del saco de aquella ciudad. Era muy estimado por su fuerza del claro obscuro. Juan Bernardo Lama siguió su manera, aunque un poco mas dulce. Francisco Ruviale, español, imitó de tal modo las obras de su maestro el Caravaggio que se adquirió el renombre de Polidorino: este Ruviale parece distinto de otro Ruviale español, que se nombra entre los discípulos de Salviati. Palomino, en su vida de los Pintores, no hace mencion de ellos, ó porque no tuvo noticia, ó porque no volvieron á España. Marco Cardisco, ó Calabrese, fué uno de los mejores discípulos de Polidoro. Gio Batista Crescione, y Leonardo Castellani fueron sus discípulos. Francisco Penni, ó sea el *Fattore*, llegó á Nápoles poco despues que el Caravaggio. Este fué maestro de Leonardo de Pistoya. Pistoya lo fué de Francisco Curia: este tuvo por discípulo á Hipolito Borghese, que le imitaba perfectamente: trabajaba en Perugia hácia el año 1620. Discipu-

los de Perin del Vaga en Roma fueron dos napolitanos Gio Corso , y Gian Filipo Criscuolo. Discípulo de Criscuolo fué Francisco Imparato: este fué padre de Gerónimo , que floreció á fines del siglo XVI. Miguel Angel Buonarrota tuvo tambien discípulos en Nápoles que introduxeron su escuela; esto es , el Vasari , que fué llamado en 1544 para pintar el refectorio de los Padres Olivetanos , el qual fué despues ocupado en muchas comisiones ; y Marco de Siena , que tenia tambien gran reputacion en el diseño y en el colorido. Entre sus discípulos el mas aventajado fué Angel Criscuolo , hermano de Gio Filipo. Consecutivamente tuvieron tambien nombre un Silvestre Bruno , un segundo Simone Papa , un segundo Gio Antonio Amato ; Pirro Ligorio , Bernardino Azzolini , ó Mazzolini , Cola dell' Amatrice , Pompeyo dell' Aquila , Josef Valeriani , Scipion de Gaeta , el caballero Arpino , Marco Mazzaroppi , Gio Pietro Rusco , Ma-

teo de Lecce : este estuvo en España y América comerciando con gran provecho ; pero habiéndose dedicado á las minas , perdió su dinero y su vida. Nicoluccio Calabrese , Pietro Negróni.

En la tercera época se presenta el griego Bellisario Corencio, que, después de haber pasado 5 años en la escuela de Tintoreto, se fixó en Nápoles hácia el año 1590. Josef Ribera, llamado el Españoleto, que algunos han creído nacido en las cercanías de Lecce de padre español; pero que no tiene duda es natural de Xátiva en Valencia, el qual nació en 1588, y murió en Nápoles en 1656, como dexo dicho en el tomo 1. pág. 10. Juan Bautista Caracciolo, que siguió primero la escuela de Francisco Imparato, y después la del Caravaggio, es otro de los principales en esta tercera época.

Después vinieron á Nápoles Anibal Caracci, el caballero Arpino, Guido Reni, el Gessi, Juan Bautista Ruggeri, Lorenzo Menini, el Domini-

quino, Lanfranco, que introduxeron la emulacion con no poca utilidad del arte.

Luis Roderigo fué discípulo de Bellisario y de César. Su sobrino Juan Bernardino Roderigo siguió el estilo de César. Máximo Stanzioni se formó en la escuela del Caracciolo, y siguió tambien á Lanfranco y á Corencio: en los retratos se acomodaba á la manera del Santa Fede. De la escuela de Stanzioni salieron Muzio Rossi, Antonio de Bellis, Francisco de Rosa, Aniella de Rosa, sobrina del anterior, Agustin Beltrano, Domingo Fignolia, Jacinto Popoli, Josef Marullo, Andrea Malincónico, y Bernardo Caballino.

En tiempo de Máximo Stanzioni floreció Andrea Vacaro, que fué su amigo y competidor: tenia grande habilidad para imitar. Siguió al principio el estilo de Caravaggio, y despues con grande acierto la manera del Guido. Fallecido Máximo, mereció el primer concepto entre los nacionales Lu-

cas Jordan. Vuelto de Roma con el nuevo estilo adquirido en la escuela del Cortona , contrastó al Vacaro en su edad juvenil. Discípulo del Vacaro fué Giacomo Farelli.

El Dominiquino tuvo por discípulos al Cozza , Antonio Barbalunga , cuya escuela siguieron Pedro , Giacomo , y Teresa del Pó , y Francisco de María , que le acompañó hasta el sepulcro.

Lanfranco asistió en Nápoles en casa de Máximo , pero este le dexó por Guido. Discípulos de Lanfranco fueron Juan Bautista Menaschi. Matias Preti , llamado el caballero Calabrese , que habia aprendido con el Guercino en Cento , tambien se hizo xefe de escuela en Nápoles , que siguieron Domingo Viola , y Gregorio Preti.

El Españolito Ribera estableció en Nápoles su patriarcado , y tuvo por discípulos á Giovanni Do , Bartolomé Paisante , Francisco Francani , Aniello Falcone , y Salvator Rosa.

Estos dos últimos son muy celebrados, el primero en batallas, y el segundo en paisages. A estos siguieron Domingo Gargivoli, dicho el Spadaro, Viviano, Carlos Coppola, Andrea di Lione, Marzio Masturzo, Paulo Porpora, Abraham Breughel, Juan Bautista Ruoppoli, Josef Recio, y Andrea Belvedere. Este último formó escuela, que siguieron Realfonso, Giacomo Nani, y Baltasar Caro.

En la época quarta aparecen Lucas Jordan, y Solimena con sus discípulos. Jordan comenzó á hacer figura hácia la mitad del siglo XVII. Estudió primero con Ribera, despues en Roma con Cortona, y se perfeccionó recorriendo las mejores escuelas de Italia. Así volvió á su patria lleno de conocimientos en su facultad. No solo tenia un genio creador, vasto, y resuelto, sino que gozaba de un expediente inimitable. Su padre, que era débil pintor, para sacar mucho provecho del hijo, todas las sugeriones á que le estimulaba era de trabajar pron-

to: *Luca, fa presto*. Tenia una gracia singular para imitar los estilos de los mejores autores, que sabia contrahacer poniendo en confusion á los conocedores. En España estuvo 13 años en tiempo de Carlos II, y son muy estimadas sus pinturas del Escorial, y en Madrid en el Palacio del Buen-Retiro. Regresado á Nápoles, murió lleno de honor, de fama, y de riquezas.

Entre sus mejores discípulos se nombran Aniello Rossi, Mateo Paccelli, Nicolás Rossi, Josef Simonelli, Andrés Miglionico, un Francisquito, español, que Jordan anunciaba habia de ser mejor que el maestro, el qual murió en la primavera de su edad. Pablo Mateis fué el mejor de los discípulos de Jordan, y condiscípulos en la misma escuela Josef Mastroleo, y Juan Bautista Lama.

Francisco Solimena fué escolar de Máximo, estuvo en las escuelas de Francisco de María, y del Pó, y siguió el estilo de Cortona. Sin embar-

go, él se formó su manera. Fué competidor del Jordan, y murió de 90 años. Fueron sus discípulos Fernando Sanfelice, Francisco de Mura, Andrés del Asta, Nicolás María Rossi, Scipion Capella, Josef Bonito. Sebastian Conca, Corrado Giaquinto, Onofrio Avelino, Maya, Campora, Sassi, extendieron esta escuela en toda la Italia, y en los reynos extrangeros.

En tiempo de Jordan, y de Solimena florecieron los paisistas Nicolás Masano, Antonio de Simone, Cayetano Martoriello, Bernardo Domini-ci, y Nicolás Cartissani. En la perspectiva el Moscatiello, y Arcangelo Guglielmolli. En animales Domingo Brandi, y Josef Tassoni. En dicha profesion, y en flores y frutas Paoluccio Cattamara; y en marina, y paisés Leonardo Coccorante y Gabriel Ricciardelli, como se puede ver extensamente en la historia pintórica de Lanzi.

Fin del tomo quinto.

ERRATAS.

Pag.	Lin.	Dice.	Léase.
33	20	Mazzoechi	Mazzochi.
58	2	DE HABITO	DEL HABITO.
70	11	ME GENUI	ME GENUIT.
Id.	12	CELINI	CECINI.
Id.	20	HIC MARCO	HIC MARO.
155	4	Agnano ó Ana- no.	Agnano ó Aña- no.